



**BURG
WÄCHTER**

„PointSafe“

pointsafe

★ **NAUJA** ★
Padidinta apsauga
nuo įsilaužimo ir grėžimo!



lt Naudojimo instrukcija

„BURG-WÄCHTER KG“
Altenhofer Weg 15
58300 Wetter
Germany

BA PointSafe dp 03/2021

www.burg.biz

Struktūra



Vaizdingas aiškkinimas

- A Mygtukas „Enter“ (patvirtinimo)
- B Mygtukas „Close / Clear“ (uždarymo / ištrynimo)
- C Mygtukas „Set“ (nustatymų)
- D Mygtukas „Time“ (laiko)
- E Mygtukas „H/M“

Gerb. kliente,

dėkojame, kad nusprendėte įsigyti „PointSafe“ serijos seifą iš įmonės „BURG-WÄCHTER“. Seifas buvo suprojektuotas arba pagamintas pagal naujausias technologines galimybes. E serijos seifas gali būti eksploatuojamas standartiniu ir viešbučio režimu. Papildomai visuose seifuose integruotas mechaninis avarinis užraktas.

Svarbu: prieš pradėdami programuoti, perskaitykite visą naudojimo instrukciją.

Linkime Jums daug malonumo naudojant naująjį „PointSafe“ seifą. Jūsų „BURG-WÄCHTER KG“

Svarbios nuorodos

- Savo kodus ir 2 avarinius raktus laikykite saugioje vietoje (avarinio rakto anga yra skyriuje po 4xAA baterijomis).
- Nenaudokite asmeninių duomenų (pavyzdžių, gimimo datos, telefono nr. ...)
- Jeigu seifas ilgą laiką nenaudojamas, baterijas išimkite.
- Viešbučių verslui: žr. „Viešbučių versijos ypatumai“ ir pridėdamą svečių kodų instrukciją.
- Siekiant saugumo, gamyklinių naudotojo ir administratoriaus kodų nustatymai neprogramuojami.
- Seifas numatyta saugos funkciją pasiekia tik tada, kai jis pritvirtinamas prie pastato dalies masyvo. Tvirtinkite tam skirtuose taškuose (prie sienos ir (arba) grindų), taip bus užtikrinta reikalinga tvirta jungtis.
- Kilus klausimų arba susidūrus su problemomis, kreipkitės į savo prekybos atstovą.

Bendroji dalis

„Point“ serijos seifai gali būti naudojami tiek standartiniu, tiek viešbučio režimu. Abiejų režimų atvejais seifui valdyti naudojamas bendrasis kodas ir naudotojo kodas.

Bendrasis kodas visada yra 8-ženklis.
Naudotojo kodas gali būti nuo 3-ženklis iki 6-ženklis.

Bendrasis kodas: 12345678 (gamyklinis nuostatas)
Naudotojo kodas: 168 (gamyklinis nuostatas)

Techniniai duomenys

Blokavimo trukmė	3 kartus įvedus neteisingą kodą, užblokuojama 5 minutėms
Elektros tiekimas	4 x MIGNON LR6 / AA / ŠARMINĖS
Leistinos aplinkos sąlygos	nuo -15 °C iki + 50 °C iki 95 % santykinės oro drėgmės (nesikondensuoja)

Naudojimas

- Baterijų skyriaus pusėje išimkite varžtą
- Priekinės plokštės sklendę pastumkite į dešinę su „PointSafe-Logo“
- Įdėkite baterijas (4 vnt., LR6 / AA / 1,5 V / ŠARMINĖS)
- Elektroninei įrangai reikia vos 30 sekundžių programai paleisti. Paskui spustelėkite mygtuką „Enter“ (patvirtinimo)
- Įveskite naudotojo kodą (**gamykliniai nustatymai: 168**)
- Paskui dar kartą spustelėkite mygtuką „Enter“ (patvirtinimo)
- Dabar seifą galima atidaryti ir individualiai užprogramuoti.

Dėmesio. Jeigu baterijos išsikrautų, ekrane pasirodo „Lo Batt“. Tuomet reikia pakeisti **visas 4** baterijas (LR6 / AA / 1,5 V / šarminės).

Atidarymas su naudotojo kodu

- Spustelėkite mygtuką „Enter“ (patvirtinimo)
 - Įveskite naudotojo kodą
 - Dar kartą spustelėkite mygtuką „Enter“ (patvirtinimo)
- Durys automatiškai atsidaro.

Seifo uždarymas

Durys automatiškai užsidarys, kai spustelėsite mygtuką „Close“ (uždaryti).

Dėmesio. Jeigu duris užblokuotų kliūtis, indikatoriuje pamatysite „BLOCK“ (užblokuota). Seifo negalima užrakinti. Pašalinkite kliūtį ir pabandykite dar kartą.

Naudotojo kodo programavimas

Durys turi atsidaryti, o sklęščiai **įsitraukti**.

- Spustelėkite mygtuką „Enter“ (patvirtinimo), ekrane pasirodo „Code“ (kodas)
- Įveskite naudotojo kodą (nuo 3 iki 6 ženklų)
- Dar kartą spustelėkite mygtuką „Enter“ (patvirtinimo), o tuomet mygtuką „Close“ (uždaryta)

Durys automatiškai užsidarys.

Neteisingos įvestys

Uždarytas seifas nepriima jokių neteisingų įvesčių. Ekrane tokiais atvejais matosi „CODE-ERROR“ (KODO KLAIDA) ir girdisi trumpi signalai. Trečią kartą neteisingai įvedus kodą, elektroninė sistema užblokuoja seifą 5 minutėms. Praėjus šiam laikui, seifą atidaryti galima tik su bendruoju arba teisingu naudotojo kodu. Jeigu nuspausite neteisingą skaičių, šią įvestį ištrinti galėsite mygtuku „Close“ (uždaryti).

Laiko nuostatas

Durys turi atsidaryti, o skląščiai **išsitraukti**.

- Spustelėkite mygtuką „SET“ (nustatymai), blyksi valandų indikatorius.
- Mygtuką „H/M“ laikykite nuspaudę tiek ilgai, kol bus rodoma norima valanda.
(Valandų rodmuo: A 1 – 12 = 1 – 12 val., P 1 – 12 = 13 – 24 val.)
- Spustelėkite mygtuką „SET“ (nustatymai) – blyksi minučių indikatorius.
- Dar kartą mygtuką „H/M“ palaikykite nuspaudę tiek ilgai, kol bus rodoma norima minutė.
- Pabaigoje spustelėkite mygtuką „SET“ (nustatymai).

Atidarymas su bendroju kodu

- Spustelėkite mygtuką „Enter“ (patvirtinimo).
- Įveskite bendrąjį kodą (**gamykliniai nustatymai 12345678**).
- Dar kartą mygtuką spustelėkite „Enter“ (patvirtinimo).

Ekране rodoma „PASS 1“ ir skaičiuojama 10 sekundžių. Praėjus šiam laikui, trumpai parodomas naudotojo kodas ir durys automatiškai atsидaro.

Dėmesio. Norėdami uždaryti seifą, naudotojo kodą reikia užprogramuoti iš naujo (žr. „Naudotojo kodo programavimas“).

Bendrojo kodo programavimas

Durys turi atsidaryti, o skląščiai **išsitraukti**.

- Spustelėkite mygtuką „Enter“ (patvirtinimo).
- Įveskite **bendrąjį kodą** (gamykliniai nustatymai 12345678).
- Spustelėkite mygtuką „Enter“ (patvirtinimo).
- Rodoma „PASS 1“ ir skaičiuojama 10 sekundžių **Per šį laiką** dar kartą spustelėkite mygtuką „Enter“ (patvirtinimo).
- Dabar įveskite **naują** bendrąjį kodą (8-ženklį).
- Spustelėkite mygtuką „Enter“ (patvirtinimo).
- Dabar įveskite **naują** bendrąjį kodą antrą kartą.
- Pabaigoje spustelėkite mygtuką „Enter“ (patvirtinimo).

Elektroninė įranga išsaugo naują kodą, kai ekrane pasirodo „Good“ (gerai).

Viešbučio versijos ypatumai

Jeigu seifas bus naudojamas viešbučio režimu, jį galima iš naujo nustatyti su bendroju kodu. Durys turi **atsidaryti**, o skląščiai **išsitraukti**.

- Spustelėkite mygtuką „Enter“ (patvirtinimo).
- Įveskite 8-ženklį bendrąjį kodą.
- Dar kartą spustelėkite mygtuką „Enter“ (patvirtinimo).
- Rodoma „PASS 1“ ir skaičiuojama 10 sekundžių. Per šį laiką spustelėkite mygtuką „Enter“ (patvirtinimo).
- Įveskite kodą „16805“.
- Naują nuostatą patvirtinkite mygtuku „Enter“ (patvirtinimo) (ekrane pasirodo „SET-05“).

Jeigu durys neuždaromos ilgiau nei 5 minutes, naudotojo kodą reikia įvesti dar kartą.

Jeigu vėl norėtumėte grįžti į įprastą režimą, atlikite pirmiau aprašytus veiksmus ir atitinkamoje vietoje įveskite kodą „16800“. Indikatoriuje pasirodo „SET-00“, paskutinis naudotojo kodas galioja neribotą laiką ir kai durys atidarytos.

Utilizavimas

Gerb. kliente, nemeskite į buitinių atliekų konteinerį. Jeigu sumanysite šį prietaisą utilizuoti, pagalvokite, kad šis prietaisas pagamintas iš vertingų medžiagų, kurias galima perdirbti pakartotinai.



Atkreipiame dėmesį į tai, kad elektros ir elektroniniai prietaisai bei baterijos metami ne į buitinių atliekų konteinerį, o renkami atskirai. Savo mieste / savivaldybėje pasiteiraukite, kur galima išmesti elektronikos laužą.



Kilus klausimų dėl EB atitikties deklaracijos, kreipkitės adresu info@burg.biz

Galimos klaidos ir pakeitimai.



**BURG
WÄCHTER**

PointSafe

pointsafe

★ **JAUNUMS** ★
Palielināta aizsardzība pret
uzlaušanu un urbšanu



lv Lietošanas instrukcija

BURG-WÄCHTER KG
Altenhofer Weg 15
58300 Wetter
Germany

BA PointSafe dp 03/2021

www.burg.biz

Panelis



Attēls

- A Taustiņš "Enter"
- B Taustiņš "Close / Clear"
- C Taustiņš "Set"
- D Taustiņš "Time"
- E Taustiņš "H/M"

Cienītais klient!

Liels paldies, ka izlēmāt iegādāties uzņēmuma BURG-WÄCHTER PointSafe sērijas seifu. Šis seifs ir radīts un ražots atbilstoši jaunākajām tehniskajām iespējām. Seifu sēriju E iespējams lietot standarta un viesnīcu režīmā. Papildus visiem seifem ir mehāniska ārkārtas atslēgta.

Svarīgi: pirms programmēšanas sākšanas, lūdzu, izlasiet visu lietošanas instrukciju.

Mēs novēlam jums daudz prieka ar jūsu jauno PointSafe seifu. Jūsu uzņēmums BURG-WÄCHTER KG

Svarīgi norādījumi

- Glabājiet kodu un ārkārtas atslēgu drošā vietā **ārpus** seifa (ārkārtas atslēga atrodas zem 4 baterijām).
- Neizmantojiet privātus datus (piemēram, dzimšanas dienu, tālruņa numuru ...)
- Ja plānojat seifu ilgāku laiku nelietot, lūdzu, izņemiet baterijas.
- Viesnīcām: Skatiet sadaļu "Viesnīcu versijas īpatnības" un pievienoto viesu koda instrukciju.
- Drošības nolūkos veiciet lietotāja un administratora koda rūpnīcas iestatījumu programmēšanu.
- Seifs savu paredzēto aizsardzības funkciju sasniedz tikai tad, kad tas ir piestiprināts pie masīvas ēkas daļas. Lai nodrošinātu fiksāciju konkrētā vietā, lūdzu, izmantojiet paredzētos stiprināšanas punktus (pie sienas un/ vai grīdas).
- Rodoties jautājumiem, sazinieties ar savu tirdzniecības pārstāvi.

Vispārēja informācija

Point sērijas seifus iespējams lietot gan standarta režīmā, gan arī viesnīcas režīmā. Abos režīmos seifa lietošanai ir pieejams vispārējais kods un lietotāja kods.

Vispārējais kods vienmēr ir ar 8 simboliem.
Lietotāja kods var būt no 3 līdz 6 simboliem garš.

Vispārējais kods: 12345678 (rūpnīcas iestatījums)

Lietotāja kods: 168 (rūpnīcas iestatījums)

Tehniskie dati

Bloķēšanas laiks	Pēc 3 x nepareiza koda ievades: 5 minūtes
Barošana	4 x MIGNON LR6 / AA / ALKALINE
Pieļaujamie vides apstākļi	No -15°C līdz + 50°C līdz 95 % rel. gaisa mitrums (nekondensējošs)

Ekspluatācijas sākšana

- Izskrūvējiet skrūves bateriju nodalījuma vāka malā.
- Bidiet vāku ar aizbāzni ar PointSafe logotipu virzienā pa labi.
- Ievietojiet baterijas (4 gab., LR6 / AA / 1.5V / ALKALINE).
- Elektronikas sistēmai nepieciešamas aptuveni 30 sekundes, lai ieslēgtu programmu. Pēc tam nospiediet taustiņu "Enter".
- Ievadiet lietotāja kodu (**rūpnīcas iestatījums: 168**)
- Atkārtoti nospiediet taustiņu "Enter".
- Tagad varat atvērt seifu un veikt tā individuālu programmēšanu.

Uzmanību: ja baterijas ir pārāk izlādējušās, displejā parādās "Lo Batt". Šajā gadījumā veiciet **visu 4** bateriju nomainīšanu (LR6 / AA / 1.5V / Alkaline).

Atvēršana ar lietotāja kodu

- Nospiediet taustiņu "Enter".
 - Ievadiet lietotāja kodu.
 - Atkārtoti nospiediet taustiņu "Enter".
- Durvis atveras automātiski.

Seifa aizvēršana

Nospiežot taustiņu "Close", durvis aizveras automātiski.

Uzmanību: ja durvis bloķē kāds šķērslis, displejā parādās rādījums "BLOCK". Seifu nav iespējams aizvērt. Noņemiet šķērslī un mēģiniet atkārtoti.

Lietotāja koda programmēšana

Durvim jābūt atvērtam un mēlītēm **izbidītām**.

- Nospiediet taustiņu "Enter"; displejā parādās "Code".
- Ievadiet lietotāja kodu (no 3 līdz maks. 6 simboliem).
- Atkārtoti nospiediet taustiņu "Enter" un pēc tam taustiņu "Close".

Durvis aizveras automātiski.

Nepareizi dati

Slēgtā stāvoklī seifs nepieņem nepareizus datus. Šajos gadījumos displejā ir redzams "CODE-ERROR" un atskan īsti skaņas signāli. Trešo reizi nepareizi ievadot kodu, elektronika nobloķē seifu uz 5 minūtēm. Pēc šī laika seifu iespējams atvērt ar vispārējo kodu vai pareizo lietotāja kodu. Ievadot nepareizu skaitli, varat šo ievadi izdzēst ar taustiņu "Close".

Pulksteņa laika iestatīšana

Durvim jābūt atvērtam un mēlītēm **izbidītām**.

- Nospiediet taustiņu "SET" - mirgo stundu rādījums.
- Spiediet taustiņu "H/M", līdz tiek attēlotas vēlamās stundas. (stundas rādījums: A 1 – 12 = plkst. 1 – 12, P 1 – 12 = plkst. 13 – 24).
- Nospiediet taustiņu "SET" - mirgo minūšu rādījums.
- Atkārtoti spiediet taustiņu "H/M", līdz tiek attēlotas vēlamās minūtes.
- Nobeigumā atkārtoti nospiediet taustiņu "SET".

Atvēršana ar vispārējo kodu

- Nospiediet taustiņu "Enter".
- Ievadiet vispārējo kodu (**rūpnīcas iestatījums: 12345678**).
- Atkārtoti nospiediet taustiņu "Enter".

Displejā tiek rādīts "PASS 1" un notiek skaitīšana līdz 10 sekundēm. Pēc šī laika tiek īsu brīdi parādīts lietotāja kods un automātiski atveras durvis.

Uzmanību: lai aizvērtu seifu, veiciet jaunu lietotāja koda programmēšanu (skatiet "Lietotāja koda programmēšana").

Vispārējā koda programmēšana

Durvim jābūt atvērtam un mēlītēm **izbidītām**.

- Nospiediet taustiņu "Enter".
- Ievadiet **vispārējo kodu** (rūpnīcas iestatījums: 12345678).
- Nospiediet taustiņu "Enter".
- Parādās rādījums "PASS 1" un notiek skaitīšana līdz 10 sekundēm. **Šajā laikā** atkārtoti nospiediet taustiņu "Enter".
- Tagad ievadiet **jauno** vispārējo kodu (8 simboli).
- Nospiediet taustiņu "Enter".
- Tagad ievadiet **jauno** vispārējo kodu otru reizi (8 simboli).
- Nobeigumā nospiediet taustiņu "Enter".

Elektronika ir saglabājusi jauno kodu, ja displejā ir redzams uzraksts "Good".

Viesnīcu versijas ipatnības

Ja vēlaties seifu lietot viesnīcu variantā, to iespējams pārslēgt, izmantojot vispārējo kodu. Durvim jābūt **atvērtām** un mēlītēm **izbidītām**.

- Nospiediet taustiņu "Enter".
- Ievadiet savu 8 simbolu vispārējo kodu.
- Atkārtoti nospiediet taustiņu "Enter".
- Displejā tiek rādīts "PASS 1" un notiek skaitīšana līdz 10 sekundēm. Šajā laikā nospiediet taustiņu "Enter".
- Ievadiet kodu "16805".
- Apstipriniet pārslēgšanu ar taustiņu "Enter" (displejā parādās "SET-05").

Ja durvis paliek atvērtas ilgāk nekā 5 minūtes, nepieciešams atkārtoti ievadīt lietotājs kodu.

Ja vēlaties atkārtoti atgriezties parastās lietošanas režīmā, rikožieties tā kā dots augstāk tekstā un atbilstošajā vietā izmantojiet kodu "16800". Displejā tiek parādīts "SET-00" un lietotāja kods ir neierobežoti pieejams arī ar atvērtām durvim.

Utilizācija

Cienītais klient!

Lūdzu, palīdziet mums izvairīties no atkritumu veidošanās. Kādā brīdī izlemjot šo ierīci utilizēt, lūdzu, atcerieties, ka daudzas šīs iekārtas sastāvdaļas sastāv no vērtīgiem materiāliem, kurus iespējams pārstrādāt.



Mēs norādām, ka elektriskās un elektroniskās ierīces, kā arī baterijas aizliegts izmest sadzīves atkritumos, bet gan tās jānodod atsevišķi vai dalīti. Lūdzu, uzziņiet savu novada/pilsētas atbildīgajā iestādē, kurā atrodas elektrisko atkritumu savākšanas punkti.



Jautājumu gadījumā par EK atbilstības deklarāciju, lūdzu, sazinieties pa e-pastu info@burg.biz

Paturam tiesības veikt izmaiņas, kā arī iespējamās kļūdas.



**BURG
WÄCHTER**

PointSafe

pointsafe

★ **UUDIS** ★
Tugevdatud kaitses
murdmise ja
puurimise vastu!



et **Kasutusjuhend**

BA PointSafe dp 11/2012

BURG-WÄCHTER KG
Altenhofer Weg 15
58300 Wetter
Germany

www.burg.biz

Structure



Pilt

- A Nuppu Enter
- B Nuppu Close / Clear
- C Nuppu Set
- D Nuppu Time
- E Nuppu H/M

Lugupeetud klient,

täname, et valisite firma BURG-WÄCHTER seeria PointSafe seifi. See seif on välja arendatud ja seda toodetakse uusimate tehniliste võimaluste kohaselt. Seeria E seife on võimalik kasutada nii tava- kui ka hotellirežiimis. Lisaks on kõigil seifidel sisseehitatud mehaaniline avariilukk.

Tähelepanu! Enne programmeerimisega alustamist lugege palun läbi kogu kasutusjuhend.

Soovime toredat uue seifi kasutamist!
Teie firma BURG-WÄCHTER KG

Tähtsad juhised

- Hoidke koodi ja avariivõti ohutus kohas **väljaspool** seifi (avariivõti asub nelja patarei all).
- Ärge kasutage isikuandmeid (nt sünnipäev, telefoninumbriid jne).
- Kui seifi ei kasutata **pikemat** aega, võtke palun patareid välja.
- Hotellide jaoks: vt „Hotellirežiimi eripärad“ ja lisatud külalise koodi kasutamise juhendit.
- Ohutuse tagamiseks muutke ära tehases programmeeritud kasutaja- ja üldkood.
- Seif pakub soovitud kaitsefunktsiooni alles pärast selle kinnitamist hoone mõne massiivse osa külge. Vajaliku stabiilse kinnituse loomiseks kasutage palun selleks mõeldud ankurduspunkte (seinal või põhjas).
- Küsimuste ja probleemide korral pöörduge palun oma müüja poole.

Üldinfo

Seeria PointSafe seife võib kasutada nii tava- kui ka hotellirežiimis. Seifi juhtimiseks on üldkood ja kasutajakood.

Üldkood on alati 8-kohaline.
Kasutajakood võib olla 3–6-kohaline.

Üldkood: 12345678 (tehases määratud)
Kasutajakood: 168 (tehases määratud)

Tehnilised andmed

Blokeerimisaeg	5 minutit pärast kolm korda vale koodi sisestamist
Toide	4 x pulkleelispatareid LR6/AA
Lubatud eskkonnatingimused	-15 °C kuni + 50 °C õhu suhteline niiskus kuni 95% (mittekondenseeruv)

Kasutusele võtmine

- Eemaldage patareikarbi poolel olev kruvi.
- Lükake esipaneelil olev PointSafe'i logoga kaas paremale.
- Paigaldage patareid (4 tk, LR6/AA / 1,5 V leelispatareid).
- Nüüd kulub umbes 30 sekundit programmi sisselugemiseks. Seejärel vajutage nuppu „Enter“.
- Sisestage kasutajakood (168).
- Vajutage uuesti nuppu „Enter“.
- Nüüd võib seifi avada ja soovikohaselt programmeerida.

Tähelepanu! Kui patareid on liiga tühjad, ilmub displeile tekst „Lo Batt“. Sel juhul tuleb välja vahetada **kõik neli** patareid (LR6/AA / 1,5 V leelispatareid).

Avamine kasutajakoodiga

- Vajutage nuppu „Enter“.
- Sisestage kasutajakood.
- Vajutage uuesti nuppu „Enter“.

Uks avaneb automaatselt.

Seifi lukustamine

Uks lukustub automaatselt nupu „Close“ vajutamisel.

Tähelepanu! Kui uks on mingi takistusega blokeeritud, ilmub displeile tekst „BLOCK“. Sel juhul ei ole seifi võimalik lukustada. Kõrvaldage takistus ja proovige uuesti.

Kasutajakoodi programmeerimine

Uks peab olema lahti ja riivid **sees**.

- Vajutage nuppu „Enter“, displeil ilmub tekst „Code“.
- Sisestage 3–6-kohaline kasutajakood.
- Vajutage uuesti nuppu „Enter“ ja seejärel nuppu „Close“.

Uks lukustub automaatselt.

Viga sisestamisel

Suletud seif ei võta vigaseid sisestusi vastu. Sel juhul ilmub displeile tekst „CODE-ERROR“ ja kostavad lühikesed helisignaalid. Kolmanda vigase sisestamise korral blokeerub seif 5 minutiks. Seejärel on seifi jälle võimalik avada nii üld- kui ka õige kasutajakoodiga. Vale numbri sisestamisel võib selle kustutada nupuga „Close“.

Kellaaja seadistamine

Uks peab olema lahti ja riivid **väljas**.

- Hoidke nuppu „SET“ all, kuni tunnid hakkavad vilkuma.
- Hoidke nuppu „H/M“ all, kuni kuvatakse soovitud tund (tundide kuvamine: A 1 – 12 = 1 – 12, P 1 – 12 = 13 – 24).
- Hoidke nuppu „SET“ all, kuni minutid hakkavad vilkuma.
- Hoidke nuppu „H/M“ all, kuni kuvatakse soovitud minutid.
- Lõpuks vajutage uuesti nuppu „SET“.

Avamine üldkoodiga

- Vajutage nuppu „Enter“.
- Sisestage üldkood (**tehases määratud 12345678**).
- Vajutage uuesti nuppu „Enter“.

Displeil kuvatakse tekst „PASS 1“ ja 10 sekundit töötab taimer. Selle aja möödumisel kuvatakse lühidalt kasutajakoodi ja uks avaneb automaatselt.

Tähelepanu! Seifi lukustamiseks tuleb kasutajakood uuesti programmeerida (vt „Kasutajakoodi programmeerimine“).

Üldkoodi programmeerimine

Uks peab olema lahti ja riivid **väljas**.

- Vajutage nuppu „Enter“.
- Sisestage **üldkood** (tehases määratud 12345678).
- Vajutage nuppu „Enter“.
- Kuvatakse tekst „PASS 1“ ja 10 sekundit töötab taimer. Vajutage **selle aja jooksul** uuesti nuppu „Enter“.
- Nüüd sisestage **uus** 8-kohaline üldkood.
- Vajutage nuppu „Enter“.
- Sisestage teist korda **uus** üldkood.
- Lõpuks vajutage nuppu „Enter“.

Kui displeil kuvatakse tekst „Good“, on uus kood salvestatud.

Hotellirežiimi eripärad

Seifi kasutamiseks hotellirežiimis tuleb see ümber lülitada üldkoodi abil. Uks peab olema **lahti** ja riivid **väljas**.

- Vajutage nuppu „Enter“.
- Sisestage oma uus 8-kohaline kood.
- Vajutage uuesti nuppu „Enter“.
- Kuvatakse tekst „PASS 1“ ja 10 sekundit töötab taimer. Vajutage **selle aja jooksul** uuesti nuppu „Enter“.
- Sisestage kood 16805.
- Kinnitage muudatus nupuga „Enter“ (displeil kuvatakse tekst „SET-05“).

Kui uks jääb lahti kauemaks kui 5 minutiks, tuleb kasutajakood uuesti sisestada.

Kui te soovite lülitada seifi uuesti tavarežiimi, toimige eespool kirjeldatud viisil, kuid vastavas kohas sisestage kood 16800. Displeil kuvatakse tekst „SET-00“ ning pärast seda jääb kasutajakood ka avatud ukse korral kehtima piiramata ajaks.

Patareide likvideerimine

Lugupeetud klient,

aidake palun meid vähendada jäätmete hulka. Kui te soovite kord tootest loobuda, mõelge palun sellele, kui palju selle komponente on valmistatud väärtuslikest materjalidest, mida on võimalik taaskasutada. Palun ärge visake toodet ära koos majapidamisjätmetega. Uurige oma kodukohas, kus asuvad elektrijäätmete vastuvõtukohtad.



Prügikonteineri sümbol tähendab:

Tühje patareisid ega akusid ei tohi ära visata koos majapidamisjätmetega. Andke palun patareid ja akud ära poodi või kohalikku jäätmete vastuvõtupunkti. Patareide äraandmine on tasuta ja nähtud ette seadusega.

Võib esineda vigu ja muudatusi.



**BURG
WÄCHTER**

PointSafe

pointsafe

★ **NEU** ★

Erhöhter Aufbruch-
und Aufbohrschutz!



de Bedienungsanleitung

BURG-WÄCHTER KG
Altenhofer Weg 15
58300 Wetter
Germany

BA PointSafe dp SWI 250322

www.burg.biz

Aufbau



Imagine

- A Enter-Taste
- B Close / Clear-Taste
- C Set-Taste
- D Time-Taste
- E H/M-Taste

Sehr geehrter Kunde,

vielen Dank, dass Sie sich für einen Tresor der Serie PointSafe aus dem Hause BURG-WÄCHTER entschieden haben. Dieser Tresor wurde nach den neuesten technischen Möglichkeiten entwickelt bzw. produziert. Die Tresorserie E kann im Standard- und Hotelmodus betrieben werden. Zusätzlich haben alle Tresore ein mechanisches Notschloss integriert.

Wichtig: Bitte lesen Sie die gesamte Bedienungsanleitung, bevor Sie mit der Programmierung beginnen.

Wir wünschen Ihnen viele Freude mit Ihrem neuen PointSafe-Tresor. Ihre BURG-WÄCHTER KG

Wichtige Hinweise

- Bewahren Sie die Codes und Notschlüssel an einem sicheren Ort **außerhalb** des Tresors auf (das Notschloss befindet sich unterhalb der 4 Batterien).
- Verwenden Sie keine persönlichen Daten (z. B. Geburtstag, Telefon-Nr. ...)
- Falls der Tresor eine längere Zeit nicht benutzt werden soll, entnehmen Sie bitte die Batterien.
- Für das Hotelgewerbe: Siehe „Besonderheiten Hotel Version“ und beiliegende Gast-Code Anleitung.
- Die Werkseinstellungen des Benutzer- und Administrator-Codes sollten aus Sicherheitsgründen nicht programmiert bleiben.
- Der Tresor erreicht seine vorgesehene Schutzfunktion erst nach der Befestigung an einem massiven Gebäudeteil. Bitte verwenden Sie die vorgesehenen Verankerungspunkte (an Wand und/oder Boden), um die notwendige ortsfeste Verbindung herzustellen.
- Bei eventuellen Fragen oder Problemen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

Allgemeines

Die Tresore der Point Serie können sowohl in einem Standard- als auch in einem Hotelmodus betrieben werden. In beiden Modi stehen für die Bedienung des Tresors ein General-Code und ein Benutzer-Code zur Verfügung.

Der General-Code ist immer 8 stellig.
Der Benutzer-Code kann 3 bis 6 stellig gewählt werden.

General-Code: 12345678 (Werkseinstellung)
Benutzer-Code: 168 (Werkseinstellung)

Technische Daten

Sperrzeiten	Nach 3 × falscher Codeeingabe 5 Minuten
Stromversorgung	4 x MIGNON LR6/AA/ALKALINE
Zulässige Umgebungsbedingungen	–15°C bis + 50°C bis zu 95 % rel. Luftfeuchtigkeit (nicht kondensierend)

Inbetriebnahme

- Entfernen Sie die Schraube an der Seite des Batteriefachs
- Schieben Sie die Kappe der Frontblende mit dem PointSafe-Logo nach rechts
- Legen Sie die Batterien ein (4 Stück, LR6/AA/1.5V/ALKALINE)
- Die Elektronik braucht nun ca. 30 sec. um das Programm hochzufahren. Drücken Sie danach die „Enter-Taste“
- Geben Sie den Benutzercode ein (**Werkseinstellung: 168**)
- Drücken Sie erneut die „Enter-Taste“
- Nun kann der Tresor geöffnet und individuell programmiert werden.

Achtung: Sollten die Batterien zu schwach sein, erscheint „Lo Batt“ auf dem Display. Es müssen dann **alle 4** Batterien ersetzt werden (LR6/AA/1.5V/Alkaline).

Öffnen mit Benutzer-Code

- Drücken Sie die „Enter-Taste“
 - Geben Sie den Benutzer-Code ein
 - Drücken Sie erneut „Enter“
- Die Tür öffnet sich automatisch.

Schließen des Tresors

Die Tür schließt automatisch, wenn Sie die „Close“ Taste drücken.

Achtung: Sollte ein Hindernis die Tür blockieren, sehen Sie in der Anzeige „BLOCK“. Der Tresor kann nicht verschlossen werden. Beseitigen Sie das Hindernis und versuchen Sie es erneut.

Programmierung des Benutzer-Codes

Die Tür muss offen und die Riegel müssen **eingefahren** sein.

- Drücken Sie die Taste „Enter“, es erscheint „Code“ im Display
- Geben Sie den Benutzercode ein (3 bis max. 6 Stellen)
- Drücken Sie erneut „Enter“ und dann die „Close“ Taste

Die Tür schließt automatisch.

Falsche Eingaben

Im geschlossenen Zustand akzeptiert der Tresor keine falschen Eingaben. Auf dem Display sehen Sie in diesen Fällen „CODE-ERROR“ und hören kurze Signaltöne. Beim dritten, falschen Versuch sperrt die Elektronik den Tresor für 5 Minuten. Nach dieser Zeit kann der Tresor mit dem General- oder richtigen Benutzer-Code geöffnet werden. Wenn Sie eine falsche Ziffer getippt haben, können Sie diese Eingabe mit der Taste „Close“ löschen.

Einstellung der Uhrzeit

Die Tür muss offen und die Riegel **ausgefahren** sein.

- Drücken Sie die „SET“ Taste, die Stundenanzeige blinkt.
- Drücken Sie die Taste „H/M“ so lange, bis die gewünschte Stunde angezeigt wird.
(Stundenanzeige: A 1–12 = 1–12 Uhr, P 1–12 = 13–24 Uhr).
- Drücken Sie die „SET“ Taste – die Minutenanzeige blinkt.
- Drücken Sie wieder die Taste „H/M“ so lange, bis die gewünschte Minute angezeigt wird.
- Drücken Sie zum Schluss erneut die „SET“ Taste.

Öffnen mit General-Code

- Drücken Sie die „Enter-Taste“.
- Geben Sie den General-Code ein (**Werkseinstellung 12345678**).
- Drücken Sie erneut die „Enter-Taste“.

Im Display wird „PASS 1“ angezeigt und 10 Sekunden hoch gezählt. Nach Ablauf dieser Zeit wird der Benutzer-Code kurz angezeigt und die Tür öffnet sich automatisch.

Achtung: Um den Tresor zu schließen, muss der Benutzer-Code neu programmiert werden (siehe „Programmierung des Benutzer-Codes“).

Programmierung des General-Codes

Die Tür muss offen und die Riegel müssen **ausgefahren** sein.

- Drücken Sie die „Enter-Taste“.
- Geben Sie den **General-Code** ein (Werkseinstellung 12345678).
- Drücken Sie die „Enter-Taste“.
- Es wird „PASS 1“ angezeigt und 10 Sekunden hoch gezählt **Innerhalb dieser Zeit** drücken Sie erneut die „Enter-Taste“.
- Geben Sie nun den neuen General-Code ein (8 Stellen).
- Drücken die „Enter-Taste“.
- Geben Sie den neuen General-Code ein zweites Mal ein.
- Drücken Sie zum Schluss die „Enter-Taste“.

Die Elektronik hat den neuen Code gespeichert, wenn Sie im Display „Good“ sehen.

Besonderheit Hotel-Version

Soll der Tresor in der Hotel-Variante betrieben werden, kann dies durch den General-Code umgestellt werden. Die Tür muss **offen** und die Riegel müssen **ausgefahren** sein.

- Drücken Sie die „Enter-Taste“.
- Geben Sie Ihren 8-stelligen General-Code ein.
- Drücken Sie erneut „Enter“.
- Es wird „PASS 1“ angezeigt und 10 Sekunden hochgezählt. Drücken Sie innerhalb dieser Zeit „Enter“.
- Geben Sie den Code „16805“ ein.
- Bestätigen Sie die Umstellung mit „Enter“ (im Display erscheint „SET-05“).

Wenn die Tür nun länger als 5 Minuten offen stehen bleibt, muss der Benutzer-Code erneut eingegeben werden.

Möchten Sie wieder in den Normalmodus zurück gehen, verfahren Sie wie oben angegeben und nutzen Sie an entsprechender Stelle den Code „16800“. Es erscheint „SET-00“ in der Anzeige und der Benutzer-Code ist auch bei offener Tür zeitlich unbegrenzt gültig.

Entsorgung des Gerätes

Sehr geehrter Kunde, bitte helfen Sie Abfall zu vermeiden. Sollten Sie zu einem Zeitpunkt beabsichtigen, dieses Gerät zu entsorgen, denken Sie bitte daran, dass viele Bestandteile dieses Gerätes aus wertvollen Materialien bestehen, welche man recyceln kann.



Wir weisen darauf hin, dass derart gekennzeichnete Elektro- und Elektronikgeräte sowie Batterien nicht über den Hausmüll, sondern getrennt bzw. separat gesammelt werden müssen. Bitte erkundigen Sie sich bei der zuständigen Stelle in Ihrer Stadt/ Gemeinde nach Sammelstellen für Batterien und Elektromüll.



Hiermit erklärt die BURG-WÄCHTER KG, dass das vorliegende Gerät den Richtlinien 2014/30/EU, (EMC) und der 2011/65/EU (RoHS) entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der Internetadresse www.burg.biz abrufbar.

Irrtum und Änderungen vorbehalten.



**BURG
WÄCHTER**

PointSafe

pointsafe

★ **NYT** ★
Stærkere sikret
mod opbrydning og
udboring!



dk Brugsanvisning

BURG-WÄCHTER KG
Altenhofer Weg 15
58300 Wetter
Germany

BA PointSafe dp 08/2013

www.burg.biz

Structure



Afbildning

- A Enter-knappen
- B Close/Clear-knappen
- C Set-knappen
- D Time-knappen
- E H/M-knappen

Kære kunde,

tak fordi du har besluttet dig for et pengeskab i serien PointSafe fra firmaet BURG-WÄCHTER. Pengeskabet er udviklet og produceret efter de nyeste tekniske standarder.

Pengeskabsserie E kan anvendes i standard- og hoteldrift.

Yderligere har alle pengeskabe en integreret mekanisk lås for nødtilfælde.

Vigtigt: Læs venligst hele manualen, før du begynder indstillingen.

Vi ønsker held og lykke med dit ny erhvervede pengeskab.
Hilsen BURG-WÄCHTER KG

Vigtige henvisninger

- Opbevar koden og nød nøglen på et sikkert sted uden for boksen (nød låsen er placeret under de 4 batterier).
- Brug ikke personlige data (fx fødselsdag, telefonnummer...).
- Hvis pengeskabet ikke skal bruges i længere tid, skal du fjerne batterierne.
- For hotelbranchen: Se „PointSafe FS i hoteltilstand“ og de vedlagte gæstekodeinstruktioner.
- Af sikkerhedsmæssige årsager bør standardindstillinger for bruger- og administratorkoder slettes.
- Pengeskabet opnår først sin tilsigtede beskyttende funktion efter montering på en massiv bygningsdel. Brug de medfølgende fastgøringspunkter (på væg og / eller gulv) for at sikre den nødvendige fastgørelse.
- Af sikkerhedsmæssige årsager, må brugerkoden ikke matche sekvensen af tal i den generiske standardkode.
- Hvis du har spørgsmål eller problemer, bedes du kontakte din forhandler.

Generelt

Pengeskabet fra Point serien kan bruges i en standard- såvel som i en hoteltilstand. I begge tilstande er der to koder, en administrator- og en brugerkode.

Længden på administratorkoden er altid 8 cifre.

Brugerkodens længde kan indstilles til at være mellem 3 og 6 cifre.

Administratorkoden: 12345678 (fabriksindstilling)

Brugerkoden: 168 (fabriksindstilling)

Tekniske data

Spærring	Efter 3 × forkerte kodeindtastninger spærres det i 5 minutter
Strømforsyning	4 x MIGNON LR6 / AA / ALKALINE
Anvendelsesmiljø	-15 °C til +50 °C indtil 95 % relativ luftfugtighed (ikke kondenserende)

Ibrugtagning

- Fjern skruen på siden af batterirummet.
 - Skub kappen af frontpanelet med PointSafe-Logoet til højre.
 - Isæt batterierne (4 stk., LR6/AA/1,5 V/Alkaline).
 - Elektronikken har nu brug for 30 sekunder for at starte programmet op. Tryk på „Enter“ knappen.
 - Indtast brugerkoden (168).
 - Tryk atter på „Enter“ knappen.
 - Nu kan pengeskabet åbnes, og indstilles individuelt.
- Bemærk: Hvis batterierne er for flade, vises "Lo Batt" på displayet. I dette tilfælde skal alle 4 batterier udskiftes (LR6/AA/1,5 V/Alkaline).

Åbning med en brugerkode

- Tryk på „Enter“ knappen.
 - Indtast brugerkode.
 - Tryk på „Enter“ knappen.
- Døren åbnes automatisk.

Lukning af pengeskabet

Døren lukker automatisk, når du trykker på „Close“ knappen.

Bemærk: Hvis en hindring blokerer døren, ser du meddelelsen „BLOCK“. Pengeskabet kan ikke låses. Fjern forhindringen og prøv igen.

Indstilling af brugerkode

Døren skal være åben, og bolten trukket tilbage.

- Tryk på „Enter“ knappen, „Code“ vises i displayet.
- Indtast brugerkode (3 til max. 6 cifre).
- Tryk atter på „Enter“ knappen og derefter på „Close“ knappen.

Døren lukkes automatisk.

Forkert indtastning

I lukket tilstand accepterer pengeskabet ikke forkerte indtastninger. I dette tilfælde vises på skærmen „CODE ERROR“ og et kort bip høres. Efter tredje forkerte forsøg, spærres pengeskabet i 5 minutter. Efter dette tidsrum vil pengeskabet kunne åbnes med administratorkoden eller med den korrekte brugerkode. Hvis du har tastet et forkert nummer, kan du slette det ved at trykke på „Close“ knappen.

Indstilling af tiden

Døren skal være åben og bolten trukket ud.

- Tryk på „SET“ knappen og timeangivelsen blinker.
- Tryk på „H/M“ knappen indtil den korrekte time vises (Tidsindstilling: A 1–12 = klokken 1–12, P 1–12 = klokken 13–24).
- Tryk på „SET“ knappen – minutviseren blinker.
- Tryk atter på „H/M“ knappen indtil det ønskede minutantal vises.
- Tryk til sidst atter på „SET“ knappen.

Åbning med administratorkode

- Tryk på „Enter“ knappen.
- Indtast administratorkoden (fabriksindstilling 12345678).
- Tryk atter på „Enter“ knappen.

Displayet viser „PASS 1“ og der bliver talt op til 10 sekunder. Efter denne tid bliver brugerkode kortvarigt vist og døren åbnes automatisk. Bemærk: For at lukke boksen, skal brugerkode genindstilles (Se „Indstilling af brugerkode“).

Indstilling af administratorkoden

Døren skal være åben og bolten trukket ud.

- Tryk på „Enter“ knappen.
- Indtast administratorkoden (fabriksindstilling 12345678).
- Tryk på „Enter“ knappen.
- Displayet viser „PASS 1“ og der bliver talt op til 10 sekunder. Tryk atter på „Enter“ knappen inden for denne tid.
- Indtast nu den nye administratorkode (8 cifre).
- Tryk på „Enter“ knappen.
- Indtast den nye administratorkode en gang til.
- Tryk til sidst på „Enter“ knappen.

Elektronikken har gemt den nye kode, når du ser meddelelsen „Good“.

Særlige egenskaber ved hoteldrift

Hvis pengeskabet er indstillet til hoteldrift, kan dette ændres ved brug af administratorkoden. Døren skal være åben, og bolten trukket ud.

- Tryk på „Enter“ knappen.
- Indtast din 8-cifrede administratorkode.
- Tryk atter på „Enter“ knappen.
- Displayet viser „PASS 1“ og der bliver talt op til 10 sekunder.
- Tryk atter på „Enter“ knappen inden for denne tid.
- Indtast koden „16805“.
- Bekræft ændringen ved at trykke på „Enter“ knappen (displayet viser „SET 05“).

Hvis døren bliver stående åben i mere end 5 minutter, er det nødvendigt at indtaste brugerkode igen.

Vil du gerne vende tilbage til normaltilstanden, gå frem som ovenfor beskrevet og brug på det passende sted koden „16800“.

Displayet viser „SET 00“ og brugerkode er ubegrænset gyldigt også selvom døren er åben i længere tid.

Bortskaffelse af batterier

Kære kunde,

hjelpe venligst med at undgå spild. Ønsker du på et tidspunkt at bortskaffe dette produkt, skal du huske, at det indeholder mange komponenter, der er fremstillet af ædle materialer, der kan genbruges. Smid venligst ikke apparatet ud med det almindelige skrald, men tjek med den ansvarlige myndighed i kommunen, hvor indsamlingsstedet for elektronisk affald er.



Skraldespandssymbolet betyder:

At brugte batterier ikke må ikke bortskaffes som almindeligt husholdningsaffald. Aflever batterierne hos forhandleren eller på den kommunale genbrugsstation. Tilbagelevering af batterier er nødvendig ifølge loven.

Med forbehold for ændringer og fejl.



**BURG
WÄCHTER**

PointSafe

pointsafe

★ **NOVINKA** ★
Zvýšená ochrana
proti vylomení a
vyvrtání!



CS **Návod k obsluze**

BA PointSafe dp 07/2012

BURG-WÄCHTER KG
Altenhofer Weg 15
58300 Wetter
Germany

www.burg-waechter.de

Structure



Ikony

- A Tlačítko Enter
- B Tlačítko Close / Clear
- C Tlačítko Set
- D Tlačítko Time
- E Tlačítko H/M

Vážený zákazníku,

děkujeme za Vaše rozhodnutí pro koupi trezoru série PointSafe společnosti BURG-WÄCHTER. Tento trezor byl vyvinut, popř. vyroben podle nejnovějších technických možností. Trezory série E lze provozovat ve standardním nebo hotelovém režimu. Dodatečně mají všechny trezory integrovaný mechanický nouzový zámek.

Důležité: Dříve, než zahájíte programování, si prosím přečtete celý návod k obsluze.

Přejeme vám mnoho radosti s Vaším novým trezorem.
Vaše společnost BURG-WÄCHTER KG

Důležité pokyny

- Uchovávejte číselné kódy a nouzový klíč na bezpečném místě **mimo** trezor (nouzový klíč se nachází pod 4 bateriemi).
- Nepoužívejte osobní data (např. narozeniny, telefonní čísla atd ...)
- Jestliže nemá být trezor po delší dobu používán, vyjměte prosím baterie.
- Pro oblast hoteliérství: Viz „Zvláštnosti hotelové verze“ a přiložený návod pro kód hosta.
- Z bezpečnostních důvodů byste neměli ponechat naprogramovaná tovární nastavení uživatelského a administrátorského kódu.
- Trezor dosáhne své požadované ochranné funkce až po upevnění k nějaké masivní součásti budovy. Pro vytvoření potřebného stabilního upevnění prosím použijte kotvicí body, které jsou k tomu určeny (na stěně anebo ve dnu).
- V případě dotazů nebo problémů se prosím obraťte na svého prodejce.

Obecné informace

Trezory série Point lze provozovat jak ve standardním, tak i v hotelovém režimu. V tomto režimu máte pro ovládání trezoru k dispozici generální a uživatelský kód.

Generální kód je vždy 8místný.
Uživatelský kód lze zvolit jako tří- až šestmístný.

Generální kód: 12345678 (tovární nastavení)

Uživatelský kód: 168 (tovární nastavení)

Technické údaje

Doby blokování	5 minut poté, co byl kód 3x zadán chybně
Napájení	4 x alkalické tužkové baterie LR6/ AA
Přípustné okolní podmínky	-15 °C až +50 °C rel. vlhkost vzduchu až 95 % (nekondenzující)

Uvedení do provozu

- Odstraňte šroub na straně schránky na baterie
- Posuňte krytku čelního krytu s logem PointSafe doprava
- Vložte baterie (4 kusy, LR6/ AA/ 1.5V/ alkalické)
- Elektronika nyní potřebuje cca 30 sekund pro načtení programu.
Poté stiskněte tlačítko „Enter“.
- Zadejte uživatelský kód (168)
- Stiskněte opět tlačítko „Enter“.
- Nyní lze trezor otevřít a individuálně naprogramovat.

Pozor: Pokud jsou baterie příliš slabé, objeví se na displeji obrazovky „Lo Batt“. Poté je nutno vyměnit **všechny 4** baterie (LR6/ AA/ 1.5V/ alkalické).

Otevření uživatelským kódem

- Stiskněte tlačítko „Enter“
- Zadejte uživatelský kód
- Stiskněte opět tlačítko „Enter“

Dveře se automaticky otevřou.

Zavření trezoru

Dveře se automaticky zavřou po stisknutí tlačítka „Close“.

Pozor: Pokud by byly dveře zablokované překážkou, objeví se na displeji „BLOCK“. Trezor pak není možno zavřít. Odstraňte překážku a zkuste to znovu.

Naprogramování uživatelského kódu

Dveře musí být otevřené a závory **zasunuté**.

- Stiskněte tlačítko „Enter“, na displeji se objeví „Code“
- Zadejte uživatelský kód (3 až max. 6 míst)
- Stiskněte opět tlačítko „Enter“ a poté „Close“

Dveře se automaticky zavřou.

Chybná zadání

V zavřeném stavu trezor neakceptuje chybné zadání. Na displeji v těchto případech uvidíte „CODE-ERROR“ a uslyšíte krátké zvukové signály. Při třetím chybném pokusu elektronika trezor na 5 minut zablokuje. Po této době lze trezor otevřít jak generálním kódem, tak i správným uživatelským kódem. Pokud zadáte chybnou číslici, můžete toto zadání smazat tlačítkem „Close“.

Nastavení času

Dveře musí být otevřené a závory **vysunuté**.

- Držte stisknuté tlačítko „SET“, indikátor hodin začne blikat.
- Držte tlačítko „H/M“ stisknuté tak dlouho, dokud se nezobrazí požadovaná hodina (zobrazení hodin: A 1 – 12 = 1 – 12 hod., P 1 – 12 = 13 – 24 hod.).
- Držte stisknuté tlačítko „SET“ – indikátor minut začne blikat.
- Držte tlačítko „H/M“ stisknuté tak dlouho, dokud se nezobrazí požadovaná minuta.
- Na závěr opět stiskněte tlačítko „SET“.

Otevření generálním kódem

- Stiskněte tlačítko „Enter“
- Zadejte generální kód (**tovární nastavení 12345678**)
- Stiskněte opět tlačítko „Enter“.

Na displeji se zobrazí „PASS 1“ a po dobu 10 sekund běží odpočítávání. Po uplynutí této doby je na krátký okamžik zobrazen uživatelský kód a dveře se automaticky otevřou.

Pozor: Pro zavření trezoru je nutno opět naprogramovat uživatelský kód (viz programování uživatelského kódu).

Naprogramování generálního kódu

Dveře musí být otevřené a závory **vysunuté**.

- Stiskněte tlačítko „Enter“
- Zadejte **generální kód** (tovární nastavení 12345678)
- Stiskněte tlačítko „Enter“.
- Zobrazí se „PASS 1“ a po dobu 10 sekund běží odpočítávání. Stiskněte **během této doby** opět tlačítko „Enter“.
- Nyní zadejte **nový** generální kód (8 míst)
- Stiskněte tlačítko „Enter“
- Zadejte podruhé **nový** generální kód
- Na závěr stiskněte tlačítko „Enter“.

Když se na displeji zobrazí „Good“, uložila elektronika nový kód.

Zvláštnost hotelové verze

Pokud má být trezor provozován v hotelové variantě, lze ho přepnout pomocí generálního kódu. Dveře musí být **otevřené** a závory **vysunuté**.

- Stiskněte tlačítko „Enter“
- Zadejte svůj nový osmimístný kód.
- Stiskněte opět tlačítko „Enter“.
- Zobrazí se „PASS 1“ a po dobu 10 sekund běží odpočítávání. Stiskněte **během této doby** tlačítko „Enter“
- Zadejte kód „16805“
- Potvrďte změnu tlačítkem „Enter“ (na displeji se objeví „SET-05“).

Pokud zůstanou dveře otevřené déle než 5 minut, je nutno opět zadat uživatelský kód.

Pokud chcete přepnout zpět do normálního režimu, postupujte podle výše uvedeného popisu a zadejte na příslušném místě kód „16800“. Na displeji se objeví „SET-00“ a uživatelský kód má i při otevřených dveřích časově neomezenou platnost.

Likvidace baterií

Vážený zákazníku,

pomozte nám prosím snižovat objem odpadů. Pokud byste jednou zamýšleli tento přístroj zlikvidovat, pomyslete prosím na to, kolik komponent tohoto přístroje se skládá z cenných materiálů, které lze recyklovat. Nezhazujte prosím přístroj do domovního odpadu. Informujte se na příslušných místech ve Vaší obci, kde jsou umístěna sběrná místa na elektroodpad.



Symbol popelnice znamená:

Vybíje baterie se nesmí likvidovat v domovním odpadu. Odevzdejte prosím baterie v obchodě nebo na místním sběrném dvoře. Odevzdání baterií je bezplatné a je předepsáno zákonem.

Omyly a změny vyhrazeny.



**BURG
WÄCHTER**

PointSafe

pointsafe

★ **NEO** ★

Αυξημένη προστασία
από το σπάσιμο και
διάτρηση



el οδηγίες χειρισμού

BA PointSafe dp 07/2012

BURG-WÄCHTER KG
Altenhofer Weg 15
58300 Wetter
Germany

www.burg-waechter.de

Structure



Εικόνες

- A Πλήκτρο Enter
- B Πλήκτρο Close / Clear
- C Πλήκτρο Set
- D Πλήκτρο Time
- E Πλήκτρο H/M

Αγαπητέ πελάτη,

Ευχαριστούμε που επιλέξατε το χρηματοκιβώτιο σειράς PointSafe της εταιρείας BURG-WÄCHTER. Το χρηματοκιβώτιο έχει αναπτυχθεί και κατασκευαστεί με εφαρμογή των πιο πρόσφατων τεχνικών δυνατοτήτων. Τα χρηματοκιβώτια σειράς E προορίζονται για κοινούς χρήστες, καθώς και τα ξενοδοχεία. Επιπλέον, όλα τα χρηματοκιβώτια διαθέτουν ενσωματωμένη μηχανική κλειδαριά εκτάκτου ανάγκης.

Προσοχή: Πριν ξεκινήσετε τον προγραμματισμό, παρακαλώ διαβάστε προσεκτικά όλες τις οδηγίες.

Ελπίζουμε να μείνετε ευχαριστημένοι από το νέο σας χρηματοκιβώτιο. Η εταιρεία BURG-WÄCHTER KG

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ

- Φυλάξτε τους αριθμητικούς κωδικούς και το κλειδί εκτάκτου ανάγκης σε μια ασφαλή θέση **εκτός του** χρηματοκιβωτίου (το κλειδί εκτάκτου ανάγκης βρίσκεται κάτω από τις 4 μπαταρίες).
- Μη χρησιμοποιείτε προσωπικά στοιχεία (π.χ. ημερομηνία γέννησης, αριθμ. τηλεφώνου, κλπ.)
- Σε περίπτωση που το χρηματοκιβώτιο δε θα χρησιμοποιηθεί για ένα **μεγαλύτερο** χρονικό διάστημα, αφαιρέστε παρακαλώ τις μπαταρίες.
- Για τα ξενοδοχεία βλ. «Ειδική έκδοση για τα ξενοδοχεία» και τις συνημμένες οδηγίες για τους πελάτες.
- Για λόγους ασφαλείας αλλάξτε τον κωδικό χρήστη και του διαχειριστή που έχει προγραμματιστεί στο εργοστάσιο.
- Το χρηματοκιβώτιο επιτυγχάνει την προβλεπόμενη λειτουργία προστασίας μετά τη στερéωσή του σε ένα συμπαγές τμήμα του κτιρίου. Παρακαλώ χρησιμοποιείτε μόνο κατάλληλα σημεία αγκύρωσης (τοιχος, δάπεδο).
- Σε περίπτωση ενδεχομένων ερωτήσεων ή προβλημάτων, παρακαλώ επικοινωνήστε με τον πωλητή.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Τα χρηματοκιβώτια σειράς Point προορίζονται για κοινούς χρήστες, καθώς και τα ξενοδοχεία. Η λειτουργία του χρηματοκιβωτίου ελέγχεται με τον κύριο κωδικό και με τον κωδικό χρήστη.

Κύριος κωδικός είναι πάντα 8-ψήφιος.
Επιλέξτε τριψήφιο έως εξαψήφιο κωδικό χρήστη.

Κύριος κωδικός: 12345678 (εργοστασιακή ρύθμιση)
Κωδικός χρήστη: 168 (εργοστασιακή ρύθμιση)

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Χρόνος φραγής	Μετά από 3 φορές λάθος εισαγωγής κωδικού 5 λεπτά
Τροφοδοσία	4 αλκαλικές μπαταρίες LR6 / AA
Επιτρεπόμενες συνθήκες περιβάλλοντος	-15 °C έως +50 °C Σχετ. υγρασία αέρα έως 95 % (χωρίς συμπύκνωση)

Θεση σε λειτουργία

- Αφαιρέστε τη βίδα στο κάλυμμα των μπαταριών
- Σπρώξτε το κάλυμμα της μπροστινής πλευράς με το λογότυπο PointSafe προς τα δεξιά
- Τοποθετήστε τις μπαταρίες (4 αλκαλικές μπαταρίες LR6 / AA / 1.5V)
- Περιμένετε περίπου 30 δευτερόλεπτα για να φορτώσει το πρόγραμμα. Στη συνέχεια πατήστε το πλήκτρο „Enter“.
- Εισάγετε τον κωδικό χρήστη (168)
- Πατήστε ξανά το πλήκτρο „Enter“.
- Τώρα μπορείτε να ανοίξετε το χρηματοκιβώτιο και να το προγραμματίσετε.

Προσοχή: Αν οι μπαταρίες δεν είναι πλήρως φορτισμένες, στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη „Lo Batt“. Είναι απαραίτητο να αλλάξετε **όλες τις 4** μπαταρίες (LR6 / AA / 1.5V / αλκαλικές)

ΑΝΟΙΓΜΑ ΜΕ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΚΩΔΙΚΟΥ ΧΡΗΣΤΗ

- Πατήστε το πλήκτρο „Enter“
- Εισάγετε τον κωδικό χρήστη
- Πατήστε ξανά το πλήκτρο „Enter“

Η πόρτα ανοίγει αυτόματα.

ΚΛΕΙΣΙΜΟ ΧΡΗΜΑΤΟΚΙΒΩΤΙΟΥ

Η πόρτα κλείνει αυτόματα, όταν πατήσετε το πλήκτρο „Close“.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Σε περίπτωση που ένα εμπόδιο μπλοκάρει την πόρτα, τότε εμφανίζεται στην οθόνη η ένδειξη „BLOCK“. Το χρηματοκιβώτιο δεν μπορεί να κλείσει. Απομακρύνετε το εμπόδιο και προσπαθήστε ξανά.

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΚΩΔΙΚΟΥ ΧΡΗΣΤΗ

Η πόρτα πρέπει να είναι ανοικτή και οι σύρτες **περασμένοι μέσα**.

- Πατήστε το πλήκτρο „Enter“, στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη „Code“
- Εισάγετε τον κωδικό χρήστη (3 έως το πολύ 6 ψηφία)
- Πατήστε ξανά το πλήκτρο „Enter“ και μετά το „Close“

Η πόρτα κλείνει αυτόματα.

ΛΑΘΟΣ ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΚΩΔΙΚΟΥ

Όταν το χρηματοκιβώτιο είναι κλειστό, δεν δέχεται εσφαλμένο κωδικό. Σ' αυτές τις περιπτώσεις στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη „CODE-ERROR“ και ακούγονται σύντομα ηχητικά σήματα. Μετά από την τρίτη εσφαλμένη προσπάθεια το χρηματοκιβώτιο μπλοκάρει για 5 λεπτά. Μετά από αυτό το διάστημα μπορείτε να ανοίξετε το χρηματοκιβώτιο με χρήση του κύριου κωδικού, καθώς και του σωστού κωδικού χρήστη. Αν πληκτρολογήσετε λάθος ψηφίο, μπορείτε να το διαγράψετε με το πλήκτρο „Close“.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΩΡΑΣ

Η πόρτα πρέπει να είναι ανοικτή και οι σύρτες **περασμένοι έξω**.

- Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο „SET“, η ένδειξη της ώρας αναβοσβήνει.
- Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο „H/M“ έως ότου εμφανιστεί η επιθυμητή ώρα (ένδειξη ώρας: A 1 – 12 = 1 – 12 η ώρα, P 1 – 12 = 13 – 24 η ώρα).
- Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο „SET“ – η ένδειξη των λεπτών αναβοσβήνει.
- Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο „H/M“ έως ότου εμφανιστούν τα επιθυμητά λεπτά.
- Για επιβεβαίωση πατήστε ξανά το πλήκτρο „SET“.

ΑΝΟΙΓΜΑ ΜΕ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΚΩΔΙΚΟΥ

- Πατήστε το πλήκτρο „Enter“
- Εισάγετε τον κύριο κωδικό (**εργοστασιακή ρύθμιση 12345678**)
- Πατήστε ξανά το πλήκτρο „Enter“.

Η οθόνη δείχνει „PASS 1“ και ξεκινά η αντίστροφη μέτρηση των 10 δευτερολέπτων. Μετά από αυτή την περίοδο για ένα μικρό χρονικό διάστημα εμφανίζεται ο κωδικός χρήστη και η πόρτα ανοίγει αυτόματα.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Για να κλείσει το χρηματοκιβώτιο, είναι αναγκαίο να προγραμματιστεί ξανά ο κωδικός χρήστη (βλ. προγραμματισμός του κωδικού χρήστη).

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΚΩΔΙΚΟΥ

Η πόρτα πρέπει να είναι κλειστή και οι σύρτες **περασμένοι έξω**.

- Πατήστε το πλήκτρο „Enter“
- Εισάγετε τον **κύριο κωδικό** (εργοστασιακή ρύθμιση 12345678)
- Πατήστε το πλήκτρο „Enter“.
- Η οθόνη δείχνει „PASS 1“ και ξεκινά η αντίστροφη μέτρηση των 10 δευτερολέπτων. **Κατά τη διάρκεια αυτού του χρόνου** πατήστε ξανά το πλήκτρο „Enter“.
- Εισάγετε τώρα το **νέο** κύριο κωδικό (8-ψήφιο)
- Πατήστε το πλήκτρο „Enter“
- Εισάγετε το **νέο** κύριο κωδικό για δεύτερη φορά και πατήστε το πλήκτρο „Enter“.

Όταν στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη „Good“, το ηλεκτρονικό σύστημα έχει αποθηκεύσει το νέο κωδικό.

ΙΔΙΑΙΤΕΡΟΤΗΤΑ ΕΚΔΟΣΗΣ ΓΙΑ ΤΑ ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΑ

Σε περίπτωση που το χρηματοκιβώτιο προορίζεται για ξενοδοχείο, η λειτουργία του αλλάζει μέσω του κύριου κωδικού. Η πόρτα πρέπει να είναι **ανοικτή** και οι σύρτες **περασμένοι έξω**.

- Πατήστε το πλήκτρο „Enter“
- Εισάγετε το νέο σας 8-ψήφιο κύριο κωδικό.
- Πατήστε ξανά το πλήκτρο „Enter“.
- Η οθόνη δείχνει „PASS 1“ και ξεκινά η αντίστροφη μέτρηση των 10 δευτερολέπτων. **Κατά τη διάρκεια αυτού του χρόνου** πατήστε ξανά το πλήκτρο „Enter“
- Εισάγετε τον κωδικό „16805“
- Επιβεβαιώστε την αλλαγή με το πλήκτρο „Enter“ (στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη „SET-05“).

Σε περίπτωση που η πόρτα παραμένει ανοικτή πάνω από 5 λεπτά, πρέπει να εισαχθεί ξανά ο κωδικός χρήστη.

Αν επιθυμείτε την επιστροφή στην κανονική λειτουργία, προχωρήστε σύμφωνα με τα ανωτέρω, και εισάγετε τον κωδικό „16800“ στην αντίστοιχη θέση. Εμφανίζεται η ένδειξη „SET-00“ και ο κωδικός χρήστη ισχύει χωρίς περιορισμό ακόμα και με ανοικτή την πόρτα.

ΣΥΛΛΟΓΗ ΚΑΙ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

Αγαπητέ πελάτη,

Βοηθήστε στη μείωση του όγκου των αποβλήτων. Όταν έρθει η στιγμή απόσυρσης αυτής της συσκευής, παρακαλώ σκεφτείτε πόσα εξαρτήματα της αποτελούνται από πολύτιμα υλικά που μπορούν να ανακυκλωθούν. Μην πετάτε τη συσκευή σε κοινούς κάδους απορριμμάτων. Για τα σημεία συλλογής των ηλεκτρικών αποβλήτων ενημερωθείτε από τις αρμόδιες αρχές του δήμου σας.



Το σύμβολο του κάδου απορριμμάτων υποδεικνύει:

Απαγορεύεται η ρίψη των αποφορτισμένων μπαταριών στα οικιακά απορρίμματα. Παρακαλούμε να επιστρέψετε τις μπαταρίες σε ένα κατάστημα ή στο κοντινότερο σημείο ανακύκλωσης. Η παράδοση των μπαταριών είναι δωρεάν και προβλέπεται από τη νομοθεσία.

Δεν ευθυνόμαστε για τυπογραφικά λάθη και αλλαγές.



**BURG
WÄCHTER**

PointSafe

pointsafe

★ **NUEVO** ★
Mayor protección
contra robo y
perforación!



es Manual de instrucciones

BURG-WÄCHTER KG
Altenhofer Weg 15
58300 Wetter
Germany

BA PointSafe dp 07/2012

www.burg-waechter.de

Structure



Imágenes

- A Tecla Enter
- B Tecla Close / Clear
- C Tecla Set
- D Tecla Time
- E Tecla H/M

Estimado cliente,

Muchas gracias por haber adquirido una caja fuerte de la serie PointSafe de BURG-WÄCHTER. Esta caja fuerte ha sido desarrollada y fabricada con la tecnología más moderna. La serie de cajas fuertes E se puede usar tanto en modo estándar como en modo hotel. Todas las cajas fuertes llevan integrado un cierre de emergencia mecánico.

Importante: Por favor, lea el manual de instrucciones al completo antes de proceder a la programación.

Deseamos que disfrute de su nueva caja fuerte.
BURG-WÄCHTER KG

Observaciones importantes

- Guarde el código y la llave de emergencia en un lugar seguro **fuera** de la caja fuerte (el cierre de emergencia se encuentra por debajo de las 4 baterías).
- No utilice datos personales (p. ej. fecha de cumpleaños, número de teléfono ...)
- Retire las baterías si no usa la caja fuerte durante un **largo** período de tiempo.
- Para la industria hotelera: Consultar las „características de la versión hotel“ y las instrucciones anexas sobre los códigos de cliente.
- Por razones de seguridad, se debe modificar la configuración de fábrica, referente al código de usuario y administrador.
- La caja fuerte sólo desempeña su función de protección una vez que se ha fijado a una parte sólida del edificio. Utilice los puntos de anclaje previstos (en las paredes y/o en el suelo) para proceder a la fijación necesaria.
- Si tiene alguna pregunta o problema, póngase en contacto con su distribuidor.

General

Las cajas fuertes de la serie Point se pueden usar tanto en modo estándar como en modo hotel. Para ambos modos de operación, la caja fuerte cuenta con un código general y un código de usuario.

El código general es siempre de 8 dígitos.

El código de usuario puede tener entre 3 y 6 dígitos.

Código general: 12345678 (Configuración de fábrica)

Código de usuario: 168 (Configuración de fábrica)

Datos técnicos

Tiempo de bloqueo	5 minutos tras 3 intentos con un código incorrecto
Fuente de alimentación	4 x MIGNON LR6/AA/ALCALINA
Condiciones ambientales permitidas	-15 °C a +50 °C hasta un 95% de humedad relativa (sin condensación)

Puesta en funcionamiento

- Quitar los tornillos del lado del compartimento de la batería
- Deslizar la tapa del panel frontal con el logotipo PointSafe a la derecha
- Colocar las baterías (4 baterías, LR6/AA/1.5 V/alcalinas)
- El sistema electrónico tarda cerca de 30 segundos en iniciar el programa. Una vez inicializado, pulsar la tecla „Enter“
- Introducir el código de usuario (**168**)
- Volver a pulsar la tecla „Enter“
- Ahora, la caja fuerte se puede abrir y programar de forma individual.

Atención: Si las baterías están muy bajas, aparecerá en la pantalla el mensaje „Lo Batt“. Es necesario sustituir **las 4** baterías (LR6/AA/1.5V/Alcalinas)

Abrir con el código de usuario

- Pulsar la tecla „Enter“
 - Introducir el código de usuario
 - Volver a pulsar la tecla „Enter“
- La puerta se abre automáticamente.

Cerrar la caja fuerte

La puerta se cierra automáticamente cuando se pulsa la tecla „Close“.

Atención: Si un objeto bloquea la puerta, aparece el mensaje „BLOCK“. No es posible cerrar la caja fuerte. Retirar el objeto e intentarlo de nuevo.

Programación del código de usuario

La puerta debe estar abierta y el cerrojo **sin echar**.

- Cuando se pulsa la tecla „Enter“, aparece „Code“ en la pantalla
- Introducir el código de usuario (entre 3 y 6 dígitos)
- Volver a pulsar la tecla „Enter“ y después la tecla „Close“

La puerta se cierra automáticamente.

Introducción de códigos incorrectos

Cuando está cerrada, la caja fuerte no acepta la introducción de códigos incorrectos. En estos caso aparece en la pantalla el mensaje „CODE-ERROR“ y se escucha un pitido corto. Al tercer intento fallido, el sistema electrónico bloquea la caja fuerte durante 5 minutos. Transcurrido este tiempo, la caja fuerte se puede abrir con el código de usuario general o el código correcto. Si introduce un dígito incorrecto, puede pulsar la tecla „Close“ para eliminarlo.

Ajuste de hora

La puerta debe estar abierta y el cerrojo **echado**.

- Cuando se pulsa la tecla „SET“, la hora aparece intermitente en la pantalla.
- Pulse la tecla „H/M“ hasta que la hora deseada aparezca en la pantalla. (Pantalla de las horas: A 1–12 = 1–12 horas, P 1–12 = 13–24 horas).
- Cuando se pulsa la tecla „SET“, los minutos aparecen intermitentes en la pantalla.
- Pulse la tecla „H/M“ hasta que los minutos deseados aparezcan en la pantalla.
- Volver a pulsar la tecla „SET“.

Abrir con el código general

- Pulsar la tecla „Enter“
- Introducir el código general (**Configuración de fábrica 12345678**)
- Volver a pulsar la tecla „Enter“.

En la pantalla aparece „PASS 1“ y se incrementa en 10 segundos. Transcurrido este tiempo, el código de usuario se muestra brevemente y la puerta se abre automáticamente.

Atención: Para cerrar la caja fuerte, el código de usuario debe ser reprogramado (consultar „Programación del código de usuario“).

Programación del código general

La puerta debe estar abiertay el cerrojo **echado**.

- Pulsar la tecla „Enter“
- Introducir el **Código General** (Configuración de fábrica 12345678)
- Pulsar la tecla „Enter“.
- En la pantalla aparece „PASS 1“ y se incrementa en 10 segundos. **Durante este tiempo**, volver a pulsar la tecla „Enter“.
- Introducir el nuevo código general (configuración de fábrica 8)
- Pulsar la tecla „Enter“
- Introducir el nuevo código general por segunda vez.
- Por último, pulsar la tecla „Enter“

Cuando aparece „Good“ en la pantalla, significa que el sistema electrónico guardó el código.

Características de la versión hotel

El código general permite modificar la caja fuerte para que se pueda usar en la versión hotel. La puerta debe estar **abiertay** el cerrojo **echado**.

- Pulsar la tecla „Enter“
- Introducir el código general de 8 dígitos
- Volver a pulsar la tecla „Enter“.
- En la pantalla aparece „PASS 1“ y se incrementa en 10 segundos. Volver a pulsar la tecla „Enter“ **dentro de este tiempo**
- Introducir el código „16805“
- Pulsar „Enter“ para confirmar la modificación (en la pantalla aparece „SET-05“).

Si la puerta permanece abierta durante más de 5 minutos, debe volver a introducir el código de usuario.

Para volver al modo normal, proceder como se describe arriba e introducir el código „16800“ en el lugar adecuado. Cuando aparece „SET-00“ en la pantalla, el código de usuario no expira nunca con la puerta abierta.

Eliminación de las baterías

Estimado cliente,

por favor ayude a evitar desperdicios. Si en un determinado momento pretende deshacerse de este producto, por favor, recuerde que hay muchos componentes hechos de materiales preciosos en este dispositivo, que pueden ser reciclados. Por favor, no tire el aparato a la basura. Pregunte a las autoridades de su comunidad dónde se encuentran los puntos de recogida de residuos electrónicos.



El contenedor significa:

Las baterías descargadas no se deben desechar en la basura doméstica. Por favor, envíe las baterías a los centros de reciclaje o a las autoridades locales para su reciclado. La devolución es gratuita y está obligada por ley.

Sujeto a cambios y errores.



**BURG
WÄCHTER**

PointSafe

pointsafe

★ **UUTTA** ★
Parannettu
murtautumis- ja
poraussuoja!!



fi fi Käyttöohje

BA PointSafe dp 07/2012

BURG-WÄCHTER KG
Altenhofer Weg 15
58300 Wetter
Germany

www.burg-waechter.de

Structure



Kuva

- A Enter näppäintä
- B Sulku-/tyhjennysnäppäin
- C Set näppäintä
- D Time näppäintä
- E H/M näppäintä

Hyvä asiakas

Olemme iloisia, että olet valinnut BURG-WÄCHTER PointSafe-sarjan kassakaapin. Tämä kassakaappi on kehitetty ja valmistettu uusimpien teknisten mahdollisuuksien mukaan. Kassakaappisarjaa E voidaan käyttää perus- sekä hotellitilassa. Lisäksi kaikissa kassakaapeissa on mekaaninen hätälukko.

Tärkeää: Lue läpi koko käyttöohje ennen ohjelmoinnin aloittamista.

Toivotamme sinulle mukavia hetkiä uuden PointSafe-kassakaapin kanssa. BURG-WÄCHTER KG

Tärkeitä ohjeita

- Säilytä koodit ja hätäavain turvallisessa paikassa kassakaapin ulkopuolella (hätälukko on 4 pariston alapuolella).
- Älä käytä henkilökohtaisia tietoja (esim. syntymäaika, puhelinno jne.)
- Jos kassakaappia ei käytetä pidempään aikaan, poista paristot.
- Hotellit: katso „Hotelliversion erikoisuudet“ ja oheista vieraskoodiohjetta.
- Käyttäjän ja omistajan tehdasasetusten koodit ei turvallisuussyistä tule jäädä ohjelmoiduiksi.
- Kassakaappi saa tarkoittamansa suojan vasta kun se on kiinnitetty massiiviseen rakennuksen osaan. Käytä tähän tarkoitettuja kiinnityskohtia (seinässä ja/tai lattiassa) saadaksesi tarvittavan paikallisen kiinnityksen.
- Käänny jälleenmyyjän puoleen, jos sinulla on kysymyksiä tai ongelmia.

Yleistä

Point-sarjan kassakaappeja voidaan käyttää sekä perus- että hotellitilassa. Molemmissa tiloissa kassakaapin käyttöön on tarkoitettu yksi yleiskoodi ja yksi käyttäjäkoodi.

Yleiskoodi on aina 8-merkkinen.
Käyttäjäkoodiksi voidaan valita 3–6-merkkinen yhdistelmä.

Yleiskoodi: 12345678 (tehdasasetus)

Käyttäjäkoodi: 168 (tehdasasetus)

Tekniset tiedot

Lukitusajat	Kolmen virheellisen koodisyötön jälkeen 5 min.
Virtalähde	4 x MIGNON LR6/AA/ALKALINE
Sallitut ympäristön olosuhteet	-15–+50 °C jopa 95 % suht. ilmankosteus (ei kondensoiva)

Käyttöönotto

- Poista paristokotelon sivussa oleva ruuvi
- Vedä PointSafe-logolla varustettu etupaneelin suojus oikealle
- Aseta paristot paikoilleen (4 kpl, LR6/AA/1.5V/Alkaline)
- Elektronikka tarvitsee nyt noin 30 sekuntia ohjelman lataamiseen.
Paina tämän jälkeen vahvistusnäppäintä
- Syötä käyttäjäkoodi (**tehdasasetus: 168**)
- Paina uudelleen vahvistusnäppäintä
- Nyt voit avata kassakaapin ja ohjelmoida sen yksilöllisesti.

Huomio: Jos paristot on liian heikot, näytölle ilmestyy ilmoitus „Lo Batt“. Silloin on vaihdettava **kaikki 4** paristoa (LR6/AA/1.5V/Alkaline).

Avaus käyttäjäkoodilla

- Paina vahvistusnäppäintä
 - Syötä käyttäjäkoodi
 - Paina uudelleen vahvistusnäppäintä
- Ovi avautuu automaattisesti.

Kassakaapin sulkeminen

Ovi sulkeutuu automaattisesti, kun painetaan sulkunäppäintä.

Huomio: Jos jokin este estää oven sulkeutumista, näytölle ilmestyy ilmoitus „BLOCK“. Kassakaappia ei voida sulkea. Poista este ja yritä uudelleen.

Käyttäjäkoodin ohjelmointi

Oven on oltava auki ja salpojen **sisällä**.

- Paina vahvistusnäppäintä, näytölle ilmestyy "Code"
- Syötä käyttäjäkoodi (3– maks. 6 merkkiä)
- Paina uudelleen vahvistusnäppäintä ja sitten sulkunäppäintä

Ovi sulkeutuu automaattisesti.

Virheellinen syöttö

Suljetussa tilassa kassakaappi ei hyväksy virheellistä syöttöä. Tässä tapauksessa näet näytöllä ilmoituksen „CODE-ERROR“ ja kuulet lyhyitä merkkiäänä. Kolmannen virheellisen syötön jälkeen elektroniikka lukitsee kassakaapin 5 minuutiksi. Tämän ajan jälkeen kassakaappi voidaan avata yleis- tai oikealla käyttäjäkoodilla. Jos olet syöttänyt väärän merkin, voit poistaa tämän syötön sulkunäppäimellä.

Kellonajan asetus

Oven on oltava auki ja **salpojen ulkona**.

- Paina „SET“-näppäintä, tuntinäyttö vilkkuu.
- Paina näppäintä „H/M“ niin kauan kunnes haluttu tuntiluku tulee näkyviin. (Tuntinäyttö: A 1–12 = klo 1–12, P 1–12 = klo 13–24).
- Paina „SET“-näppäintä, minuuttinäyttö vilkkuu.
- Paina jälleen näppäintä „H/M“ niin kauan kunnes haluttu minuuttiluku tulee näkyviin.
- Paina lopuksi uudelleen „SET“-näppäintä.

Avaus yleiskoodilla

- Paina vahvistusnäppäintä.
- Syötä yleiskoodi (**tehdasasetus 12345678**).
- Paina uudelleen vahvistusnäppäintä.

Näytölle ilmestyy „PASS 1“ ja sekunnit kymmeneen asti. Tämän ajan kuluttua käyttäjäkoodi tulee lyhyesti näkyviin ja ovi avautuu automaattisesti.

Huomio: Jotta voit sulkea kassakaapin, sinun on ohjelmoitava käyttäjäkoodi uudelleen (katso kappale Käyttäjäkoodin ohjelmointi).

Yleiskoodin ohjelmointi

Oven on oltava auki ja **salpojen ulkona**.

- Paina vahvistusnäppäintä.
- Syötä **yleiskoodi** (tehdasasetus 12345678).
- Paina vahvistusnäppäintä.
- Näytölle ilmestyy „PASS 1“ ja sekunnit kymmeneen asti. Paina **tämän ajan kuluessa** uudelleen vahvistusnäppäintä.
- Syötä nyt uusi yleiskoodi (8-merkinen).
- Paina vahvistusnäppäintä.
- Syötä yleiskoodi toisen kerran.
- Paina lopuksi vahvistusnäppäintä.

Elektroniikka on tallentanut uuden koodin, kun näytölle ilmestyy ilmoitus „Good“.

Hotelliversiön erikoisuudet

Jos kassakaappia käytetään hotelliversiolla, tämä voidaan muuttaa yleiskoodin avulla. Oven on oltava **auki** ja salpojen **ulkona**.

- Paina vahvistusnäppäintä.
- Syötä 8-merkinen yleiskoodi.
- Paina uudelleen vahvistusnäppäintä.
- Näytölle ilmestyy „PASS 1“ ja sekunnit kymmeneen asti. Paina vahvistusnäppäintä tämän ajan kuluessa.
- Syötä koodi „16805“.
- Vahvista muutos vahvistusnäppäimellä (näytölle ilmestyy „SET-05“).

Jos ovi on nyt avattuna yli 5 minuuttia, käyttäjäkoodi on syötettävä uudelleen.

Jos haluat palata normaalitilaan, toimi yllä olevan ohjeen mukaan ja syötä vastaavassa kohdassa koodi „16800“. Näytölle ilmestyy ilmoitus „SET-00“ ja käyttäjäkoodi on myös avatulla ovelta voimassa rajoittamattomasti.

Paristojen hävitys

Hyvä asiakas

Auta välttämään jätettä. Jos joskus suunnittelet laitteen hävittämistä, muista, että monet laitteen osat on valmistettu arvokkaista materiaaleista, jotka voidaan kierrättää. Älä heitä laitetta talousjätteen joukkoon, vaan ota selvää kunnan vastaavasta elektrojätteen keräyspisteestä.



Roskatynnyri tarkoittaa:

Tyhjiä paristoja tai akkuja ei saa hävittää talousjätteen joukossa. Anna paristot/akut takaisin kauppaan tai vie ne kunnan kierrätyspisteisiin. Palautus on maksutonta ja lailla säädetty.

Oikeudet virheisiin ja muutoksiin pidätetään.



**BURG
WÄCHTER**

PointSafe

pointsafe

★ **NOVO** ★
Povećana zaštita od
lomova i bušenja!



hr Naputak za upotrebu

BURG-WÄCHTER KG
Altenhofer Weg 15
58300 Wetter
Germany

BA PointSafe dp 07/2012

www.burg-waechter.de

Structure



Slike

- A Tipka Enter
- B Tipka Close / Clear
- C Tipka Set
- D Tipka Time
- E Tipka H/M

Poštovani kupče,

zahvaljujemo Vam se na kupnji trezora serije PointSafe proizvođača BURG-WÄCHTER. Ovaj trezor je razvijen odnosno proizveden prema najsuvremenijim tehničkim mogućnostima. Trezori serije E mogu se koristiti, prema potrebi, u standardnom ili takozvanom hotelskom režimu. Svi trezori su dodatno opremljeni integriranom mehaničkom bravom za slučaj nužde.

Važno upozorenje: Prije programiranja brave trezora proučite, molim, cijeli naputak za upotrebu.

Želimo Vam ugodno korištenje Vašeg novog trezora.
Vaša kompanija BURG-WÄCHTER KG

Važne upute

- Čuvajte brojačane kodove i ključ za slučaj nužde na sigurnom mjestu **van** trezora (ključ za slučaj nužde nalazi se u prostoru ispod 4 baterije).
- Nemojte nikada koristiti osobne podatke kao brojačni kod za otvaranje trezora (na primjer datum rođenja, telefonske brojeve itd....)
- Ako trezor dulje vrijeme ne koristite, izvadite baterije.
- Kod upotrebe trezora u hotelima: Vidi poglavlje „Posebne upute za brave trezora u hotelskom režimu“ i priloženi naputak za podešavanje koda gosta.
- z sigurnosnih razloga nemojte dalje koristiti tvornički podešeni / programirani korisnički i administratorski kod.
- Trezor ispunjava svoju sigurnosnu funkciju tek kada što je pričvršćen na masivni dio zgrade. Za stabilno pričvršćenje odnosno montažu trezora koristite točke sidrenja koje su za to posebno namijenjene (na zidu ili u dnu trezora).
- U slučaju bilo kakvih pitanja ili problema obratite se, molim, Vašem dileru.

Opće informacije

Trezori serije Point mogu se koristiti, prema potrebi, u standardnom ili takozvanom hotelskom režimu.
U ovom režimu za upravljanje trezorom možete koristiti generalni i korisnički kod.

Generalni kod je uvijek 8-znamenasti.
Korisnički kod može biti troznamenasti do šestoznamenasti.

Generalni kod: 12345678 (tvornički podešen)
Korisnički kod: 168 (tvornički podešen)

Tehnički podaci

Vrijeme blokade	5 minuta nakon što je 3 puta unesen neispravan kod
Napajanje	4 x alkalne baterije LR6/AA
Dopuštene karakteristike ambijenta	temperatura od -15 °C do +50 °C Relativna vlažnost zraka do 95 % (bez kondenzacije)

Puštanje u rad

- Odvijte vijak na strani pretinca za baterije
- Pomaknite kapu čeonog poklopca s logotipom PointSafe udesno
- Stavite baterije (4 kom., LR6/AA/1.5V/alkalne)
- Elektronskom sustavu je sada potrebno oko 30 sekundi za učitavanje programa. Zatim pritisnite tipku „Enter“.
- Unesite korisnički kod (**168**)
- Ponovo pritisnite tipku „Enter“.
- Sada možete otvoriti trezor i izvršiti individualno programiranje.

Upozorenje: Ako su baterije preslabе, na zaslonu ekrana prikazano je „Lo Batt“.
U takvom slučaju je neophodno zamijeniti **sve 4** baterije (LR6/AA/1.5V/alkalne)

Otvaranje trezora pomoću korisničkog koda

- Pritisnite tipku „Enter“
 - Unesite korisnički kod
 - Ponovo pritisnite tipku „Enter“
- Vrata se automatski otvaraju.

Zatvaranje trezora

Vrata se automatski zatvaraju nakon pritiska tipke „Close“.

Upozorenje: Ako su vrata blokirana nekom preprekom, na zaslonu je prikazan natpis „BLOCK“. Trezor se u takvom slučaju ne može zatvoriti. Uklonite prepreku i probajte ponovo zatvoriti trezor.

Programiranje korisničkog koda

Vrata moraju biti zatvorena i šipovi brave **uvučeni**.

- Pritisnite tipku „Enter“, na zaslonu se pojavljuje natpis „Code“
- Unesite korisnički kod (od 3 do najviše 6 znamenki)
- Ponovo pritisnite tipku „Enter“ i zatim „Close“

Vrata se automatski zatvaraju.

Unos pogrešnog koda

Zatvoreni trezor ne prihvaća pogrešno unesene kodove. U takvim slučajevima na zaslonu je prikazan natpis „CODE-ERROR“ i čuju se kratki zvučni signali. Nakon trećeg unosa pogrešnog koda elektronski sustav blokira trezor na 5 minuta. Nakon isteka ovog vremenskog intervala od 5 minuta trezor se može otvoriti unošenjem generalnog koda ili ispravnog korisničkog koda. Ako unesete pogrešan broj, možete ga obrisati pritiskom na tipku „Close“.

Podršavanje vremena

Vrata moraju biti zatvorena i šipovi brave **izvučeni (otvoreni)**.

- Pritisnite tipku „SET“ i držite je pritisnutom, indikator vremena počinje blinkati.
- Pritisnite tipku „H/M“ i držite je pritisnutom sve dok nije prikazan traženi sat (prikaz vremena/sati: A 1–12 = 1–12 sati, P 1–12 = 13–24 sati).
- Pritisnite tipku „SET“ i držite je pritisnutom – indikator minuta počinje blinkati.
- Pritisnite tipku „H/M“ i držite je pritisnutom sve dok nije prikazana tražena minuta.
- Na kraju ponovo pritisnite tipku „SET“.

Otvaranje trezora unošenjem generalnog koda

- Pritisnite tipku „Enter“
- Unesite generalni kod (**tvornički podešeni kod: 12345678**)
- Ponovo pritisnite tipku „Enter“.

Na zaslonu je prikazan natpis „PASS 1“ i sustav odbraja vrijeme (10 sekundi).

Nakon isteka ovog vremenskog intervala na zaslonu je kratko prikazan korisnički kod i vrata se automatski otvaraju.

Upozorenje: Za zatvaranje trezora neophodno je ponovo programirati (podesiti) korisnički kod (vidi programiranje korisničkog koda).

Programiranje generalnog koda

Vrata moraju biti otvorena i šipovi brave **otvoreni (izvučeni)**.

- Pritisnite tipku „Enter“
- Unesite **generalni kod** (tvornički podešeni kod: 12345678)
- Pritisnite tipku „Enter“.
- Bit će prikazan natpis „PASS 1“ i sustav odbraja vrijeme (10 sekundi).
- **Tijekom ovog vremenskog intervala** ponovo pritisnite tipku „Enter“.
- Sada unesite novi generalni kod (8-znamenasti)
- Pritisnite tipku „Enter“
- Ponovo (po drugi put) unesite novi generalni kod
- Na kraju pritisnite tipku „Enter“.

Ako je na zaslonu prikazano „Good“, to znači da je elektronski sustav uspješno pohranio novi kod.

Razlike kod hotelske varijante

Ako želite trezor koristiti u hotelskoj varijanti, možete ga prebaciti u hotelski režim unošenjem generalnog koda. Vrata moraju biti **otvorena** i šipovi brave **otvoreni (izvučeni)**.

- Pritisnite tipku „Enter“
- Unesite Vaš novi osmoznamenasti kod.
- Ponovo pritisnite tipku „Enter“.
- Prikazan je natpis „PASS 1“ i sustav odbraja vrijeme (10 sekundi).
- **Tijekom ovog vremenskog intervala** ponovo pritisnite tipku „Enter“
- Unesite kod „16805“
- Potvrdite izvršenu promjenu pritiskom na tipku „Enter“ (na zaslonu se pojavljuje natpis „SET-05“).

Ako vrata ostanu otvorena dulje od 5 minuta, neophodno je ponovo unijeti korisnički kod.

Ako se želite vratiti natrag u normalni režim, postupajte prema gore navedenim uputama i na odgovarajućem mjestu unesite brojevi kod „16800“. Na zaslonu se pojavljuje natpis „SET-00“, s time da važnost korisničkog koda (i kod otvorenih vrata) je vremenski neograničena.

Zbrinjavanje baterija

Poštovani kupče,

molimo Vas da nam pomognete u smanjivanju količine otpada. U slučaju zbrinjavanja dotrajalog proizvoda u budućnosti vodite računa o tome koliko komponenti uređaja se sastoji od vrijednih materijala koji mogu biti reciklirani. Nemojte stavljati dotrajali proizvod u kontejner za komunalni otpad. Potražite informaciju o centrima za skupljanje otpada ove vrste u Vašoj općini.



Simbol kontejnera znači:

Zabranjeno je stavljati ispražnjene baterije u kontejnere za komunalni otpad. Baterije odnesite u prodavaonicu ili u lokalni centar za zbrinjavanje otpada ove vrste. Vraćanje baterija je besplatno i obavezno po zakonu.

Pridržavamo pravo na eventualne greške i promjene.



**BURG
WÄCHTER**

PointSafe

pointsafe

★**ÚJDONSÁG**★
Fokozott törés
és felfúrás elleni
védelem



hu Használati útmutató

BURG-WÄCHTER KG
Altenhofer Weg 15
58300 Wetter
Germany

BA PointSafe dp 07/2012

www.burg-waechter.de

Structure



Képek

- A ENTER gombot
- B CLOSE / CLEAR gombot
- C Set gombot
- D Time gombot
- E H/M gombot

Tisztelt vevőnk!

Köszönjük Önnek, hogy megvásárolta a BURG-WÄCHTER cég PointSafe termékcsaládjába tartozó trezort. A trezort a legmodernebb technológiák felhasználásával fejlesztettük ki és gyártottuk le. A PointSafe sorozatba tartozó trezorokat standard és szálloda üzemmódban is lehet használni. Minden trezor kiegészítő vésznyitó mechanikus zárral is el van látva.

Fontos! Mielőtt megkezdéné a programozást, figyelmesen olvassa el a teljes használati útmutatót.

Sok örömet kívánunk az új trezor használatához!
A BURG-WÄCHTER KG cég

Fontos utasítások

- A számkódot és a vésznyitó kulcsot biztonságos helyen, a trezortól **távol** tárolja (a vésznyitó kulcs a 4 elem alatt található).
- Számkódként ne használjon személyes adatokat (pl. születési idő, telefonszám stb.).
- Amennyiben a trezort **hosszabb** ideig nem fogja használni, akkor abból az elemeket vegye ki.
- Szállodai használat esetén: lásd a „A szállodai változat eltérései” fejezetet és a vendégek kód használati útmutatót.
- Biztonsági okokból a gyári beállítású felhasználói és főkódot minél előbb változtassa meg.
- A trezor akkor nyújt védelmet az abban elhelyezett értékeknek, ha a trezor az épület valamilyen fix eleméhez van rögzítve. A stabil és biztonságos rögzítéshez használja a trezorban kialakított rögzítő furatokat (a trezor alján és hátlapján található).
- A trezorral kapcsolatos kérdéseivel vagy problémákkal forduljon a trezor eladóhoz.

Általános információk

A PointSafe sorozatba tartozó trezorokat standard és szálloda üzemmódban is lehet használni. Ebben az üzemmódban a trezor működtetéséhez fő- és felhasználói kód is rendelkezésre áll.

A főkód mindig 8 számjegyből áll.

A felhasználói kód három-hat számjegyből állhat.

Főkód: 12345678 (gyári alapbeállítás)

Felhasználói kód: 168 (gyári alapbeállítás)

Műszaki adatok

Blokkolási idő	5 perc azután, hogy a kódot 3-szor egymásután hibásan adták meg.
Tápellátás	4 db LR6 AA ceruzaelem.
Környezeti feltételek	-15 °C és +50 °C közötti nedvességtartalom, legfeljebb 95% (nem kondenzáló).

Üzembe helyezés

- Az elemtartó fedelén található csavart csavarozza ki.
- A PointSafe logót tartalmazó fedelet tolja jobbra.
- Tegye be az elemeket (4 db LR6 / AA / 1,5 V-os alkáli ceruzaelem)
- Az elektronikának kb. 30 másodperc kell a program betöltéséhez. Ezt követően nyomja meg az „Enter” gombot.
- Adja meg a felhasználói kódot (**168**).
- Nyomja meg ismét az „Enter” gombot.
- Ezt követően a trezor kinyitható és egyénileg beprogramozható.

Figyelmeztetés! Amennyiben az elemek lemerültek, akkor a kijelzőn a „Lo Batt” felirat jelenik meg. Ezt követően **mind a 4 elemet** egyszerre cserélje ki (LR6 / AA / 1,5 V-os alkáli ceruzaelem).

Nyitás a felhasználói kóddal

- Nyomja meg az „Enter” gombot.
 - Adja meg a felhasználói kódot.
 - Nyomja meg ismét az „Enter” gombot.
- Az ajtó automatikusan kinyílik.

A trezor bezárása

Hajtsa be az ajtót és nyomja meg a „Close” gombot.

Figyelmeztetés! Amennyiben az ajtó zárását valami blokkolja, akkor a kijelzőn a „BLOCK” felirat jelenik meg. A trezort nem lehet bezárni. Szüntesse meg a blokkolást és próbálja meg újra!

A felhasználói kód beprogramozása

Az ajtó legyen nyitva a reteszek pedig behúzva.

- Nyomja meg az „Enter” gombot, a kijelzőn megjelenik a „Code” felirat.
- Adja meg a felhasználói kódot (legalább 3 legfeljebb 6 szám).
- Nyomja meg az „Enter” majd a „Close” gombot.

Az ajtó automatikusan bezárul.

Hibás kód megadása

Zárt állapotban a trezor nem fogad el hibás kód megadást.

Hibás kód megadás esetén a kijelzőn a „CODE-ERROR” felirat jelenik meg, illetve a készülék rövid síphangot ad ki. Harmadik hibás próbálkozás után a trezor ajtaja 5 percre leblokkol. Ezt követően a trezort főkóddal vagy helyes felhasználói kóddal is ki lehet nyitni. Amennyiben hibás kódot ad meg, akkor a megadást a „Close” gomb megnyomásával lehet törölni.

Idő beállítása

Az ajtó legyen nyitva a reteszek pedig **kitolva**.

- Tartsa benyomva a SET gombot, az óra jele villogni kezd.
- A H/M gombot nyomja be és tartsa addig benyomva, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a beállítani kívánt óra adat (óra kijelzés: A 1 – 12 = 1 – 12 óra, P 1 – 12 = 13 – 24 óra).
- Tartsa benyomva a SET gombot, a perc jele villogni kezd.
- A H/M gombot nyomja be és tartsa addig benyomva, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a beállítani kívánt perc adat.
- A beállítás végén nyomja meg ismét a SET gombot.

Nyitás a főkóddal

- Nyomja meg az „Enter” gombot.
- Adja meg a főkódot (**gyári alapbeállítás: 12345678**)
- Nyomja meg ismét az „Enter” gombot.

A kijelzőn megjelenik a PASS 1 felirat és elindul a 10 másodperces visszaszámlálás. A visszaszámlálás eltelte után rövid időre felvillan a felhasználói kód és az ajtó automatikusan kinyílik.

Figyelmeztetés! A trezor bezárásához a felhasználói kódot ismét be kell programozni (lásd A felhasználói kód beprogramozása fejezetben).

A főkód beprogramozása

Az ajtó legyen nyitva a reteszek pedig **kitolva**.

- Nyomja meg az „Enter” gombot.
- Adja meg a **főkódot** (gyári alapbeállítás: 12345678)
- Nyomja meg az „Enter” gombot.
- A kijelzőn megjelenik a PASS 1 felirat és elindul a 10 másodperces visszaszámlálás. A **visszaszámlálás ideje alatt** ismét nyomja meg az „Enter” gombot.
- Adja meg az új főkódot (8 számjegy)
- Nyomja meg az „Enter” gombot.
- Adja meg ismételtelen az új főkódot.
- Végül nyomja meg az „Enter” gombot.

A kijelzőn megjelenő GOOD felirat jelzi, hogy az elektronika elmentette az új főkódot.

A szállodai változat eltérései

Amennyiben a trezort szállodában kívánja használni, akkor ezt az üzemmódot a főkód segítségével lehet átkapcsolni. Az ajtó legyen **nyitva** a reteszek pedig **kitolva**.

- Nyomja meg az „Enter” gombot.
- Adja meg a főkódot.
- Nyomja meg ismét az „Enter” gombot.
- A kijelzőn megjelenik a PASS 1 felirat és elindul a 10 másodperces visszaszámlálás. A **visszaszámlálás ideje alatt** ismét nyomja meg az „Enter” gombot.
- Adja meg a 16805 kódot.
- Nyomja meg az „Enter” gombot, a kijelzőn megjelenik a „SET-05” felirat.

Amennyiben az ajtó ezt követően 5 percnél hosszabb ideig lesz nyitva, akkor a felhasználói kódot ismét meg kell adni.

Amennyiben a trezort ismét normál üzemmódba kívánja visszakapcsolni, akkor a fentiek szerint járjon el, de kódként a 16800 kódot adja meg. A kijelzőn megjelenik a „SET-00” felirat, és a felhasználói kód nyitott ajtónál is korlátlan ideig használható.

Az akkumulátor megsemmisítése

Tisztelt vevőnk!

Segítsen nekünk a hulladékok újrahasznosításában. Amennyiben valamikor úgy dönt, hogy a trezort már többé nem kívánja használni, akkor gondoljon arra, hogy mennyi értékes anyagot tartalmaz, amelyet még fel lehet használni. A trezort ne dobja ki a háztartási hulladékok közé! A helyi polgármesteri hivatalban tájékoztatást kaphat arról, hol vannak speciális elektromos hulladék gyűjtőhelyek.



A hulladékgyűjtő jelentése:

A lemerült elemeket nem szabad a háztartási hulladékok közé kidobni! Az elemeket elektronikai szaküzletben vagy a helyi hulladékgyűjtőben adja le. Az elemek leadása ingyenes, átvételüket törvény írja elő.

A sajtóhibák és változtatások joga fenntartva.



**BURG
WÄCHTER**

PointSafe

pointsafe

★NOVITÀ★
Protezione rafforzata
contro sfondamento
e foratura!



it Istruzioni d'uso

BURG-WÄCHTER KG
Altenhofer Weg 15
58300 Wetter
Germany

BA PointSafe dp 07/2012

www.burg-waechter.de

Structure



Figure

- A Pulsante Enter
- B Pulsante Close/ Clear
- C Pulsante Set
- D Pulsante Time
- E Pulsante H/M

Egregi Clienti,

Vi ringraziamo per aver scelto la cassaforte di serie PointSafe prodotta dalla società BURG-WÄCHTER. Questa cassaforte è stata sviluppata eventualmente prodotta secondo le più avanzate tecnologie. Le casseforti di serie E possono essere gestite nel modo standard o nel modo alberghiero. Come optional, tutte le casseforti possono essere dotate di una serratura d'emergenza meccanica integrata.

Importante: Prima di iniziare la programmazione, leggete, per favore, tutto il Libretto d'uso.

La società BURG-WÄCHTER KG
Vi auguriamo molta soddisfazione con questa nuova cassaforte.

Istruzioni importanti

- Conservare il codice numerico e la chiave d'emergenza su un luogo sicuro **fuori** della cassaforte (la chiave d'emergenza si trova sotto le 4 batterie).
- Non utilizzare dati personali (ad es. date di nascita, numeri telefonici ecc.).
- Attenzione! Nel caso di lunghe inattività dello strumento estrarre le pile.
- Per il settore alberghiero: si veda la "versione alberghiera speciale" e le istruzioni d'uso allegate per il codice cliente.
- Per motivi di sicurezza non dovrete lasciare l'impostazione di fabbrica del codice utente e del codice amministratore.
- La cassaforte acquisirà la sua protezione richiesta solo dopo il suo fissaggio su una parete massiccia di una struttura edile. Per creare il fissaggio stabile della cassaforte consigliamo di utilizzare i punti di fissaggio indicati (sul fianco o sul fondo).
- Non esitate a contattare il vostro rivenditore per ogni ulteriore domanda o problema.

Informazioni generali

Le casseforti di serie Point possono essere utilizzate nel modo standard o nel modo alberghiero. In queste modalità potete approfittare del codice generale e del codice utente per controllare la cassaforte.

Il codice generale è composto sempre di 8 numeri.
Il codice utente può essere scelto da 3 a 6 numeri.

Codice generale: 12345678 (impostazione di fabbrica)
Codice utente: 168 (impostazione di fabbrica)

Dati tecnici

Durata del blocco	5 minuti dalla 3a impostazione errata del codice
Alimentazione	4 batterie stilo alcaline LR6/AA
Condizioni ambientali ammissibili	da -15 °C a +50 °C Umidità relativa dell'aria: fino al 95 % (senza condensa)

Messa in esercizio

- Rimuovere la vite che si trova sul lato della custodia batterie.
- Sfilare verso destra il coperchio del frontalino con il logo PointSafe.
- Inserire le batterie (4 batterie stilo alcaline LR6/AA/1.5V)
- Il sistema elettronico necessita ora di circa 30 secondi per leggere il programma dopodiché premere il pulsante "Enter".
- Impostare il codice utente (**168**).
- Ripremere il pulsante "Enter".
- A questo punto potete aprire la cassaforte e programmarla individualmente.

Attenzione: Qualora le batterie risultino troppo deboli, sul display appare il messaggio "Lo Batt". Dopodiché occorre sostituire **tutte le 4** batterie stilo (LR6/AA/1.5V/alcaline).

Apertura con il codice utente

- Premere il pulsante “Enter”.
 - Impostare il codice utente.
 - Ripremere il pulsante “Enter”.
- Lo sportello si apre automaticamente.

Chiusura della cassaforte

Lo sportello si chiude automaticamente se premuto il pulsante “Close”.

Attenzione: Qualora lo sportello sia bloccato da un ostacolo, sul display appare il messaggio “BLOCK”. In tal caso la cassaforte non può essere chiusa. Rimuovere l’ostacolo e riprovare la chiusura.

Programmazione del codice utente

Lo sportello deve essere aperto ed i catenacci devono essere **inseriti**.

- Premere il pulsante “Enter”, sul display appare il messaggio “Code”.
- Impostare il codice utente (3–6 numeri)
- Ripremere il pulsante “Enter” dopodiché “Close”.

Lo sportello si chiude automaticamente.

Impostazioni errate

La cassaforte, se chiusa, non accetta impostazioni errate. In questi casi sul display appare il messaggio “CODE-ERROR” con l’emissione di un breve segnale acustico. Dopo un terzo tentativo errato il sistema elettronico blocca la cassaforte per 5 minuti. Dopo questo periodo di tempo la cassaforte può essere aperta o con il codice generale o con il codice utente corretto. Se digitate un numero errato, potete cancellare questa impostazione con il pulsante “Close”.

Impostazione dell’orario

Lo sportello deve essere aperto ed i catenacci devono essere **estratti**.

- Tenendo premuto il pulsante “SET”, l’indicatore ore inizia a lampeggiare.
- Tenere premuto il pulsante “H/M” finché appare l’ora richiesta (visualizzazione ore: A 1–12 = ora 01–12, P 1–12 = ora 13–24).
- Tenere premuto il pulsante “SET”; l’indicatore minuti inizia a lampeggiare.
- Tenere premuto il pulsante “H/M” finché appare la minuta richiesta.
- Per concludere ripremere il pulsante “SET”.

Apertura con il codice generale

- Premere il pulsante “Enter”.
- Impostare il codice generale (**impostazione di fabbrica: 12345678**).
- Ripremere il pulsante “Enter”.

Sul display appare il messaggio “PASS 1” ed inizia il conteggio alla rovescia per 10 secondi. Trascorso questo periodo di tempo, per un istante viene visualizzato il codice utente e lo sportello si apre automaticamente

Attenzione: Per la chiusura dello sportello occorre riprogrammare il codice utente (si veda la programmazione del codice utente).

Programmazione del codice generale

Lo sportello deve essere aperto ed i catenacci devono essere **estratti**.

- Premere il pulsante “Enter”.
- Impostare il **codice generale** (impostazione di fabbrica: 12345678).
- Premere il pulsante “Enter”.
- Appare il messaggio “PASS 1” ed inizia il conteggio alla rovescia per 10 secondi. **Durante questo periodo di tempo** ripremere il pulsante “Enter”.
- A questo punto impostare il codice generale nuovo (8 numeri).
- Premere il pulsante “Enter”.
- Ripetere l’impostazione del codice generale nuovo.
- Per concludere premere il pulsante “Enter”.

Qualora sul display appaia il messaggio “Good”, il sistema elettronico ha impostato il codice nuovo con successo.

Particolarità della versione alberghiera

Qualora la cassaforte debba essere installata nella variante alberghiera, essa può essere commutata utilizzando il codice generale. Lo sportello deve essere **aperto** ed i catenacci devono essere **estratti**.

- Premere il pulsante “Enter”.
- Impostare il codice nuovo composto di 8 numeri.
- Ripremere il pulsante “Enter”.
- Appare il messaggio “PASS 1” ed inizia il conteggio alla rovescia per 10 secondi. **Durante questo periodo di tempo** ripremere il pulsante “Enter”.
- Digitare il codice “16805”.
- Confermare la modifica premendo il pulsante “Enter” (sul display appare il messaggio “SET-05”).

Qualora lo sportello rimanga aperto per più di 5 minuti, occorre ripremere il codice utente.

Se volete passare alla modalità standard, procedere secondo la descrizione indicata sopra e durante il rispettivo passo impostare il codice “16800”.

Sul display appare il messaggio “SET-00” ed il codice utente assume validità illimitata anche durante lo sportello aperto.

Smaltimento batterie

Egredi Clienti,

aiutateci a ridurre il volume di rifiuti pericolosi. Se un giorno decidete di procedere allo smaltimento del prodotto, non dimenticate che esso contiene molti componenti composti di materiali preziosi che possono essere riciclati. Non gettate, per favore, questo prodotto tra rifiuti urbani. Rivolgetevi ai rispettivi punti di raccolta rifiuti del Vostro Comune dove si trovano raccoglitori per rifiuti elettrici.



Il simbolo del bidone di spazzatura significa:

Le batterie scariche non possono essere smantellate come rifiuti urbani. Si prega di consegnarle al punto vendita oppure al centro di raccolta comunale. La consegna di batterie è gratuita ed è prevista dalla legge.

Errori e modifiche riservati.



**BURG
WÄCHTER**

PointSafe

pointsafe

★ **NYHET** ★
Økt oppbrudds- og
oppboringsbesktelse!



no Bruksanvisning

BURG-WÄCHTER KG
Altenhofer Weg 15
58300 Wetter
Germany

BA PointSafe dp 07/2012

www.burg-waechter.de

Structure



Avbildning

- A Enter-tast
- B Close / Clear-tast
- C Set-tast
- D Time-tast
- E H/M-tast

Kjære kunde,

tusen takk, for at du har bestemt deg for en safe fra serien PointSafe fra BURG-WÄCHTER. Denne safen er blitt utviklet hhv. produsert etter de aktuelle tekniske mulighetene. Safeserien E kan drives i standard- og hotellmodus. I tillegg har alle safer en integrert mekanisk nødlås.

Viktig: Vennligst les hele bruksanvisningen før du begynner med programmeringen.

Vi ønsker deg mye glede med din nye PointSafe-safe.

Hilsen BURG-WÄCHTER KG Viktige henvisninger

- Oppbevar denne koden og nødnøkkelen på et trygt sted **utenfor** safen (nødlåsen befinner seg under de 4 batteriene).
- Ikke bruk personlige opplysninger (f.eks. fødselsdag, telefonnr. ...)
- Fjern batteriene, hvis du ikke skal bruke safen over lengre tid.
- For hotellnæringen: Se „Særegenheter hotellversjon“ og vedlagt gjest-kode veiledning.
- Av sikkerhetsårsaker skal ikke fabrikkinnstillingene til bruker- og administratorkoden forbli programmert.
- Safen oppnår dens planlagte beskyttelsesfunksjon først etter at den festes på en massiv del til bygningen. Vennligst bruk de planlagte forankringspunktene (på vegg og/eller gulv), for å opprette den nødvendige lokale forbindelsen.
- Ved eventuelle spørsmål eller problemer må du ta kontakt med din forhandler.

Generelt

Safer til PointSerie kan drives både i standard- og hotellmodus. I begge modusen er en generalkode og en brukerkode tilgjengelige for betjeningen av safen.

Generalkoden er alltid 8-sifret.
Brukerkoden kan være 3- til 6-sifret.

Generalkode: 12345678 (fabrikkinnstilling)
Brukerkode: 168 (fabrikkinnstilling)

tekniske data

Sperretider	Etter 3 x feil kodeinntasting 5 minutter
Strømforsyning	4 x MIGNON LR6/AA/ALKALINE
Tillatt Omgivelses-Betjening	-15 °C til +50 °C opptil 95 % rel. luftfuktighet (ikke kondenserende)

Oppstart

- Fjern skruen på siden av batterifaget
- Skyv hetten til frontdekselet med PointSafe-logoen til høyre
- Legg inn batteriene (4 stykk, LR6/AA/1.5V/alkaline)
- Elektronikken trenger nå ca. 30 sek. for å kjøre opp programmet. Deretter trykker du „Enter-tasten“
- Tast inn brukerkoden (**fabrikkinnstilling: 168**)
- Trykk en gang til på „Enter-tasten“
- Nå kan safen åpnes og programmeres individuelt.

Obs: Hvis batteriene er for svake, vises „Lo Batt“ på displayet. Da må **alle 4** batteriene skiftes ut (LR6/AA/1.5V/alkaline).

Åpne med brukerkode

- Trykk „Enter-tasten“
 - Tast inn brukerkoden
 - Trykk en gang til på „Enter“
- Ovi avautuu automaattisesti.

Lukke safen

Døren lukker seg automatisk, når tasten „Close“ trykkes.

Obs: Hvis et hinder blokkerer døren, ser du visningen „BLOCK“. Safen kan ikke låses. Fjern hinderet og prøv på nytt.

Programmering av brukerkoden

Døren må være åpen og låsebolten **kjørt inn**.

- Trykk „Enter“ tasten, „Code“ vises på displayet
- Tast inn brukerkoden (3 til maks. 6 siffer)
- Trykk en gang til på „Enter“ fulgt av „Close“ tasten

Døren lukker automatisk.

Feil inntasting

I lukket tilstand godtar safen ingen feil inntasting. I et slike tilfeller ser du „CODE-ERROR“ på displayet og hører korte signaltoner. Ved tre feil forsøk sperrer elektronikken safen i 5 minutter. Etter denne tiden kan safen åpnes med generalkoden eller riktig brukerkode. Hvis du tipper inn et feil siffer, kan du slette denne inntastingen med tasten „Close“.

Innstilling av tid

- Døren må være åpen og låseboltene **kjørt ut**.
- Trykk „SET“ tasten, timevisningen blinker.
 - Trykk så lenge på tasten „H/M“ til ønsket time vises.
(Timevisning: A 1–12 = kl. 1–12, P 1–12 = kl. 13–24).
 - Trykk „SET“ tasten – minuttvisningen blinker.
 - Trykk så lenge på tasten „H/M“ til ønsket minutt vises.
 - Til slutt trykker du en gang til på „SET“ tasten.

Åpne med generalkode

- Trykk „Enter-tasten“.
- Tast inn generalkoden (**fabrikkinnstilling 12345678**).
- Trykk en gang til på „Enter-tasten“.

I displayet vises „PASS 1“ og det telles opp til 10 sekunder. Etter utløp av denne tiden vises brukerkoden kort og døren åpnes automatisk.

Obs: For å lukke safen, må brukerkoden programmeres på nytt (se „Programmering av brukerkoden“).

Programmering av generalkoden

Døren må være åpen og låseboltene må være **kjørt ut**.

- Trykk „Enter-tasten“.
- Tast inn **generalkoden** (fabrikkinnstilling 12345678).
- Trykk „Enter-tasten“.
- „PASS 1“ vises og det telles opp til 10 sekunder
- **Innen denne tiden** må du en gang til trykke på „Enter-tasten“.
- Tast så inn den **nye** generalkoden (8 siffer).
- Trykk „Enter-tasten“.
- Tast inn den **nye** generalkoden en gang til.
- Til slutt må du trykke på „Enter-tasten“.

Elektronikken har lagret den nye koden, når du ser „Good“ på displayet.

Særegenheter hotellversjon

Hvis safen skal drives som hotell variant, kan dette stilles om ved hjelp av generalkoden. Døren må være **åpen** uog låseboltene må være **kjørt ut**.

- Trykk „Enter-tasten“.
- Tast inn den 8-sifrede generalkoden.
- Trykk en gang til på „Enter“.
- „PASS 1“ vises og det telles opp til 10 sekunder.
Innen denne tiden må du trykke på „Enter“.
- Tast inn koden „16805“.
- Bekreft omstillingen med „Enter“ (på displayet vises „SET-05“).

Hvis døren nå blir stående åpen lengre enn 5 minutter, må brukerkoden tastes inn på nytt.

Hvis du vil gå tilbake til normalmodusen, går du frem som angitt ovenfor og bruker ved det tilsvarende stedet koden „16800“. Det vises „SET-00“ på visningen og brukerkoden er nå også ved åpen dør tidsmessig ubegrenset gyldig.

Deponering av batteriene

Kjære kunde,

vennligst hjelp til med å unngå avfall. Hvis du på ett eller annet tidspunkt skulle bestemme deg for å deponere dette apparatet, må du huske på, at mange av bestanddelene til dette apparatet består av verdifulle materialer, som kan resirkuleres. Ikke kast apparatet sammen med restavfall, men informer deg ved en ansvarlige instansen i din kommune om et samlepunkt for elektronisk avfall.



Søppeltønnen betyr:

Tomme batterier må ikke kastes i husholdningsavfall. Vennligst gi batteriene til forhandleren eller til resirkuleringsstedene til kommunen. Returneringen er gratis og foreskrevet av loven.

Forbehold om feil og endringer.



**BURG
WÄCHTER**

PointSafe

pointsafe

★ **NOWOŚĆ** ★
Lepsze zabezpieczenie
przed wyłamaniem i
wywierceniem!



pl Instrukcja obsługi

BURG-WÄCHTER KG
Altenhofer Weg 15
58300 Wetter
Germany

BA PointSafe dp 07/2012

www.burg-waechter.de

Structure



Ilustracje

- A Przycisk Enter
- B Przycisk Close / Clear
- C Przycisk Set
- D Przycisk Time
- E Przycisk H/M

Szanowny kliencie,

Dziękujemy za zakupienie sejfu linii PointSafe spółki BURG-WÄCHTER. Sejf ten został zaprojektowany i wyprodukowany zgodnie z najnowszymi zdobyczami techniki. Sejfy linii E można użytkować w trybie standardowym lub hotelowym. Dodatkowo wszystkie sejfy mają integrowany mechaniczny zamek zapasowy.

Ważne: przed rozpoczęciem programowania należy zapoznać się z całą instrukcją obsługi.

Życzymy wiele zadowolenia przy użytkowaniu nowego sejfu.
Spółka BURG-WÄCHTER KG

Ważne polecenia

- Kody numeryczne i klucz zapasowy należy przechowywać w bezpiecznym miejscu **poza** sejfem (zamek awaryjny znajduje się pod 4 bateriami).
- Nie należy korzystać z danych osobowych (np. data urodzenia, numery telefonu itp. ...)
- Jeżeli sejf nie będzie użytkowany przez dłuższy czas, należy wyjąć baterie.
- W razie użytkowania w hotelach: Patrz „Specyfika wersji hotelowej” i załączona instrukcja stosowania kodu dla gości.
- W celu zachowania bezpieczeństwa nie należy pozostawiać zaprogramowanych ustawień fabrycznych kodu użytkownika i administratora.
- Sejf osiągnie wymagane funkcje ochronne dopiero po zamocowaniu do jakiejś masywnej części budowli. W celu wytworzenia niezbędnego stabilnego zamocowania należy wykorzystać przeznaczone do tego punkty mocowania (na ścianie lub na posadzce).
- W razie pytań lub problemów należy się zwrócić do swojego sprzedawcy.

Informacje ogólne

Sejfy linii Point mogą być użytkowane zarówno w trybie standardowym, jak hotelowym.

W trybie tym do obsługi sejfu są do dyspozycji kod generalny oraz kod użytkownika.

Kod generalny jest zawsze 8-pozycyjny.

Kod użytkownika może zawierać od trzech do sześciu pozycji.

Kod generalny: 12345678 (ustawienie fabryczne)

Kod użytkownika: 168 (ustawienie fabryczne)

Dane techniczne

Czasy blokowania	5 minut po trzykrotnym wprowadzeniu błędnego kodu
Zasilanie	4 x baterie alkaliczne LR6/AA
Dopuszczalne warunki otoczenia	-15 °C do +50 °C Wilgotność wzgl. powietrza do 95 % (niekondensująca)

Rozpoczęcie użytkowania

- Odkręcić śrubę po stronie pojemnika na baterie
- Przesunąć w prawo pokrywę osłony z logo PointSafe
- Włożyć baterie (4 szt., LR6/AA/1.5V/alkaliczne)
- System elektroniczny potrzebuje ok. 30 sekund na wczytanie programu. Potem należy nacisnąć przycisk „Enter”.
- Wprowadzić kod użytkownika (**168**)
- Ponownie nacisnąć przycisk „Enter”.
- Teraz można otworzyć sejf i zaprogramować go indywidualnie.

Uwaga: Jeżeli baterie są za słabe, na wyświetlaczu pojawi się napis „Lo Batt”. Potem należy wymienić **wszystkie 4** baterie (LR6/AA/1.5V/alkaliczne)

Otwarcie przy pomocy kodu użytkownika

- Nacisnąć przycisk „Enter”
 - Wprowadzić kod użytkownika
 - Ponownie nacisnąć przycisk „Enter”
- Drzwi otworzą się automatycznie.

Zamknięcie sejfu

Drzwi zamkną się automatycznie po naciśnięciu przycisku „Close”.

Uwaga: Jeżeli drzwi byłyby zablokowane przeszkodą, na wyświetlaczu pojawi się napis „BLOCK”. W tej sytuacji sejfu nie da się zamknąć. Należy usunąć przeszkodę i ponownie spróbować zamknąć sejf.

Zaprogramowanie kodu użytkownika

Drzwi muszą być otwarte a zasuwę **wsunięte**.

- Nacisnąć przycisk „Enter”, na wyświetlaczu pojawi się napis „Code”
- Wprowadzić kod użytkownika (3 do maks. 6 pozycji)
- Ponownie nacisnąć przycisk „Enter” a potem „Close”

Drzwi zamkną się automatycznie.

Błędne wprowadzenie

W stanie zamkniętym sejf nie akceptuje błędnego kodu. W tych przypadkach na wyświetlaczu widać napis „CODE-ERROR” i słychać krótkie sygnały dźwiękowe. Po trzeciej błędnej próbie układ elektroniczny zablokuje sejf na 5 minut. Po tym czasie sejf można otworzyć zarówno przy pomocy kodu generalnego, jak i właściwego kodu użytkownika. Jeżeli dojdzie do wprowadzenia błędnej cyfry, można ją skasować przyciskiem „Close”.

Ustawienie czasu

Drzwi muszą być otwarte a zasuwę **wysunięte**.

- Przytrzymać wciśnięty przycisk „SET”, zacznie migać wskaźnik zegara.
- Przytrzymać wciśnięty przycisk „H/M” tak długo, dopóki nie pojawi się wymagana godzina (format czasu: A 1 – 12 = 1 – 12 godz., P 1 – 12 = 13 – 24 godz.).
- Przytrzymać wciśnięty przycisk „SET” – zacznie migać wskaźnik minut.
- Przytrzymać wciśnięty przycisk „H/M” tak długo, dopóki nie pojawi się wymagana minuta.
- Na zakończenie ponownie nacisnąć przycisk „SET”.

Otwarcie przy pomocy kodu generalnego

- Nacisnąć przycisk „Enter”
- Wprowadzić kod generalny (**ustawienie fabryczne 12345678**).
- Ponownie nacisnąć przycisk „Enter”.

Na wyświetlaczu pojawi się napis „PASS 1” a przez 10 sekund prowadzone jest odliczanie. Po upływie tego czasu na krótką chwilę wyświetlony zostanie kod użytkownika i drzwi zostaną automatycznie otwarte.

Uwaga: Pro zamknięciu sejfu należy ponownie zaprogramować kod użytkownika (patrz programowanie kodu użytkownika).

Zaprogramowanie kodu generalnego

Drzwi muszą być otwarte a zasuwę **wysunięte**.

- Nacisnąć przycisk „Enter”
- Wprowadzić **kod generalny** (ustawienie fabryczne 12345678).
- Nacisnąć przycisk „Enter”.
- Na wyświetlaczu pojawi się napis „PASS 1” a przez 10 sekund prowadzone jest odliczanie. **W tym czasie** należy ponownie nacisnąć przycisk „Enter”.
- Teraz należy wprowadzić nowy kod generalny (8 pozycji)
- Nacisnąć przycisk „Enter”
- Ponownie wprowadzić nowy kod generalny
- Na zakończenie ponownie nacisnąć przycisk „Enter”.

Gdy na wyświetlaczu wyświetli się napis „Good”, układ elektroniczny przyjął nowy kod.

Specyfika wersji hotelowej

Jeżeli sejf ma być użytkowany w wariantcie hotelowym, można go przełączyć przy pomocy kodu generalnego. Drzwi muszą być **otwarte** a zasuwę **wysunięte**.

- Nacisnąć przycisk „Enter”
- Wprowadzić własny nowy kod ośmiopozycyjny.
- Ponownie nacisnąć przycisk „Enter”.
- Na wyświetlaczu pojawi się napis „PASS 1” a przez 10 sekund prowadzone jest odliczanie. **W tym czasie** należy ponownie nacisnąć „Enter”
- Wprowadzić kod „16805”.
- Potwierdzić zmianę przyciskiem „Enter” (na wyświetlaczu pojawi się napis „SET-05”).

Jeżeli drzwi zostaną dłużej niż 5 minut, należy ponownie wprowadzić kod użytkownika.

Jeżeli sejf ma ponownie pracować w trybie standardowym, należy postępować zgodnie z powyższym opisem i wprowadzić w odpowiednim miejscu kod „16800”. Na wyświetlaczu pojawi się napis „SET-00” a kod użytkownika i przy otwartych drzwiach jest ważny przez czas nieograniczony.

Likwidacja baterii

Szanowny kliencie,

pomóż nam ograniczyć ilość odpadów. Jeżeli będziesz chciał zlikwidować to urządzenie, pomyśl, ile jego komponentów składa się z cennych materiałów, które można recyklować. Urządzenia nie należy wyrzucać do odpadów komunalnych. Należy się poinformować w odpowiednich urzędach w <twojej miejscowości, gdzie znajdują się punkty zbiorcze odpadku elektroinstalacyjnego.



Symbol pojemnika na śmieci oznacza:

Wyladowane baterie nie mogą być wyrzucane do odpadu komunalnego. Baterie należy oddać w sklepie lub odpowiednim punkcie zbiorczym. Oddanie baterii jest bezpłatne i wymagane przez ustawę.

Pomyłki i zmiany zastrzeżone



**BURG
WÄCHTER**

PointSafe

pointsafe

★ **NOVO** ★
Uma melhor proteção
contra roubo
e perfuração!



pt Manual de Instruções

BURG-WÄCHTER KG
Altenhofer Weg 15
58300 Wetter
Germany

BA PointSafe dp 07/2012

www.burg-waechter.de

Structure



Imagens

- A Tecla Enter
- B Tecla Close / Clear
- C Tecla Set
- D Tecla Time
- E Tecla H/M

Caro cliente,

Muito obrigado por ter adquirido um cofre da série PointSafe da BURG-WÄCHTER. Este cofre foi desenvolvido e produzido de acordo com as mais modernas tecnologias. A série de cofres E pode ser usada em modo padrão ou em modo de hotel. Todos os cofres possuem também uma fechadura de emergência mecânica

Importante: Leia todo o manual de instruções antes de proceder à programação.

Desejamos-lhe muita felicidade com o seu novo cofre. BURG-WÄCHTER KG.

Observações importantes

- Guarde o código e a chave de emergência em lugar seguro **fora** do cofre (a fechadura de emergência encontra-se por debaixo das 4 baterias).
- Não use dados pessoais (por exemplo, a data de aniversário, o número de telefone, ...)
- Retire as baterias se o cofre não for usado durante um longo período de tempo.
- Para a indústria hoteleira: Consultar „Particularidades da Versão Hotel“ e as instruções anexas sobre códigos de cliente.
- Por razões de segurança, devem alterar-se as configurações de fábrica referentes ao código de utilizador e de administrador.
- O cofre só realiza na perfeição a sua função de proteção pretendida após ter sido fixado a uma parte sólida do edifício. Use os pontos de ancoragem previstos (em paredes e/ou no chão) para obter a fixação necessária.
- Em caso de dúvidas ou problemas, contacte o seu revendedor.

Geral

Os cofres da série Point podem ser usados tanto em modo padrão como em modo de hotel. Para ambos os modos de operação do cofre existe um código geral e código de utilizador.

O comprimento do código geral é sempre de 8 dígitos.

O comprimento do código de utilizador pode ter entre 3 e 6 dígitos.

Código geral: 12345678 (configuração de fábrica)

Código do utilizador: 168 (configuração de fábrica)

Dados técnicos

Tempo de bloqueio	5 minutos após 3 tentativas com um código errado
Fonte de alimentação	4 x MIGNON LR6/AA/ALCALINA
Condições ambientais permitidas	-15 °C a +50 °C até 95 % humidade relativa do ar (sem condensação)

Entrada em funcionamento

- Remover os parafusos no lado do compartimento da bateria
 - Deslizar a tampa do painel frontal com o logótipo PointSafe para a direita
 - Colocar as baterias (4 baterias, LR6/AA/1.5 V/alcalinas)
 - O sistema eletrónico leva cerca de 30 segundos para inicializar o programa. Uma vez inicializado, premir a tecla „Enter“.
 - Digitar o código de utilizador (**168**)
 - Voltar a premir a tecla „Enter“
 - Agora, o cofre pode ser aberto e programado individualmente.
- Atenção:** Se as baterias estão muito fracas, aparece no visor a mensagem „Lo Batt“. É necessário substituir as **4** baterias (LR6/AA/1.5V/Alcalinas)

Abrir com o código do utilizador

- Premir a tecla „Enter“
 - Digitar o código do utilizador
 - Voltar a premir a tecla „Enter“
- A porta abre-se automaticamente.

Fechar o cofre

A porta fecha-se automaticamente quando se prime a tecla „Close“.

Atenção: Se um obstáculo bloqueia a porta, aparece a mensagem „BLOCK“. Não é possível fechar o cofre. Remover a obstrução e tentar novamente.

Programação do código de utilizador

A porta deve estar aberta e o ferrolho deve estar **recolhido**.

- Quando se prime a tecla „Enter“, aparece „Code“ no visor
- Digitar o código de utilizador (entre 3 e 6 dígitos)
- Voltar a premir a tecla „Enter“ e depois a tecla „Close“

A porta fecha-se automaticamente.

Digitação de códigos errados

Quando está fechado, o cofre não aceita a digitação de códigos errados. Nestes casos aparece no visor a mensagem „CODE-ERROR“ e ouve-se um sinal sonoro curto. À terceira tentativa errada, o sistema eletrónico bloqueia o cofre durante 5 minutos. Após este tempo, o cofre pode ser aberto com o código de utilizador geral ou código correto. Se digitar um dígito incorreto pode premir a tecla „Close“ para eliminá-lo.

Ajuste da hora

A porta deve de estar aberta e o ferrolho **estendido**.

- Quando se prime a tecla „SET“, a hora pisca no visor.
- Prima a tecla „H/M“ até que a hora desejada apareça no visor. (Visor das horas: A 1–12 = 1–12 horas, P 1–12 = 13–24 hora).
- Quando se prime a tecla „SET“, os minutos piscam no visor.
- Prima a tecla „H/M“ até que os minutos desejados apareçam no visor.
- Voltar a premir a tecla „SET“.

Abrir com o código geral

- Premir a tecla „Enter“
- Digitar o código geral (**configuração de fábrica 12345678**).
- Voltar a premir a tecla „Enter“.

No visor aparece „PASS 1“ e é incrementado em 10 segundos. Após este tempo, o código de utilizador é exibido brevemente e a porta abre-se automaticamente.

Atenção: Para fechar o cofre, o código de utilizador deve ser reprogramado (consultar „Programação do código do utilizador“).

Programação do código geral

A porta deve de estar aberta e o ferrolho **estendido**.

- Premir a tecla „Enter“
- Digitar o **código do geral** (configuração de fábrica 12345678).
- Premir a tecla „Enter“
- No visor aparece „PASS 1“ e é incrementado em 10 segundos.
- **Durante este tempo**, voltar a premir a tecla „Enter“.
- Digitar o **ovo** código geral (configuração de fábrica 8).
- Premir a tecla „Enter“.
- Digitar uma segunda vez o **ovo** código geral
- Por último, premir a tecla „Enter“.

Quando aparece „Good“ no visor isso significa que o sistema eletrónico guardou o código.

Particularidade da versão de Hotel

O código geral permite alterar o cofre para que seja usado na versão de hotel. A porta deve de estar **aberta** e o ferrolho **estendido**.

- Premir a tecla „Enter“.
- Digitar o código geral de 8 dígitos
- Voltar a premir a tecla „Enter“.
- No visor aparece „PASS 1“ e é incrementado em 10 segundos. Voltar a premir a tecla „Enter“ **durante este tempo**
- Digitar o código „16805“.
- Premir „Enter“ para confirmar a alteração (no visor aparece „SET-05“).

Se a porta permanecer aberta por mais de 5 minutos, deve de voltar a digitar-se o código de utilizador.

Para voltar ao modo normal, proceder como descrito acima e usar o código „16800“ no lugar adequado. Aparece „SET-00“ no visor e o código de utilizador nunca expira mesmo com a porta aberta.

Eliminação das baterias

Caro cliente,

Por favor ajude a evitar desperdícios. Se num determinado momento pretender desfazer-se deste produto, por favor, lembre-se que existem muitos componentes feitos de materiais preciosos neste dispositivo que podem ser reciclados. Por favor, não deite o dispositivo para o lixo. Pergunte às autoridades competentes na sua comunidade onde se encontram os pontos de recolha de lixo eletrónico.



O contentor significa:

As baterias descarregadas não devem ser descartadas no lixo doméstico. Por favor, envie as baterias para os centros de reciclagem ou para as autoridades locais de reciclagem. A devolução é grátis e está prevista por lei.

Salvo erro e modificações.



**BURG
WÄCHTER**

PointSafe

pointsafe

★ **NOU** ★

Siguranță ridicată
la tentative de
efracție sau găurire!



ro Instrucțiuni de operare

BURG-WÄCHTER KG
Altenhofer Weg 15
58300 Wetter
Germany

BA PointSafe dp 07/2012

www.burg-waechter.de

Structure



Imagine

- A Butonului Enter
- B Butonului Close / Clear
- C Butonului Set
- D Butonului Time
- E Butonului H/M

Stimate client,

vă mulțumim pentru decizia de a achiziționa seiful din gama PointSafe a companiei BURG-WÄCHTER. Acest seif a fost dezvoltat și fabricat în conformitate cu cele mai noi posibilități tehnologice. Seifurile din gama E se pot utiliza în regim standard sau hotelier. În plus, toate seifurile au integrată încuietore mecanică de urgență.

Important: Vă rugăm ca, înainte de a începe programarea, să citiți instrucțiunile de operare.

Vă dorim multe satisfacții cu noul dumneavoastră seif.
Compania Dvs. BURG-WÄCHTER KG

Instrucțiuni importante

- Păstrați codurile numerice și cheia de urgență într-un loc sigur, **în afara** seifului (cheia de urgență se află sub cele 4 baterii).
- Nu utilizați date personale (ca de exemplu, data de naștere, numărul de telefon, etc...)
- În cazul în care seiful nu va fi utilizat o perioadă **mai lungă** de timp, vă rugăm să scoateți bateriile.
- Pentru domeniul hotelier: A se vedea „Versiunea specială pentru hotelere” și instrucțiunile anexate pentru codul oaspetelui.
- Din motive de siguranță, **nu ar trebui** să lăsați setarea programată din fabrică a codului de utilizator și administrator.
- Seiful îndeplinește funcția sa solicitată de protecție abia după fixarea acestuia pe o parte componentă masivă a clădirii. Pentru a crea o stabilitate de montaj necesară, vă rugăm să utilizați punctele de ancorare, care sunt destinate în acest scop (pe perete, în perete sau în podea).
- În cazul unor întrebări sau probleme, vă rugăm să contactați dealerul dumneavoastră.

Informații generale

Seifurile din seria Point se pot utiliza atât în regim standard cât și în regim hotelier. Pentru operarea seifului în acest regim, aveți la dispoziție codul general și de utilizator.

Codul general este întotdeauna din 8 cifre.

Codul de utilizator poate fi selectat de la trei până la șase cifre.

Cod general: 12345678 (setare din fabrică)

Cod de utilizare: 168 (setare din fabrică)

Date tehnice

Perioadă blocare	5 minute, după ce codul a fost introdus incorect de 3 ori
Alimentare	4 baterii alcaline LR6 / AA
Condiții de mediu permise	între -15 °C și +50 °C, umiditatea relativă a aerului de până la 95 % (fără condensare)

Punerea în funcțiune

- Scoateți șurubul de pe partea compartimentului pentru baterii
- Împingeți în dreapta căpăcelul capacului frontal cu logo-ul PointSafe
- Introduceți bateriile (4 bucăți, LR6 / AA / 1.5V / alcaline)
- Partea electronică necesită acum aproximativ 30 de secunde pentru încărcarea programului.
După aceea apăsați butonul „Enter”.
- Introduceți codul de utilizator (**setare din fabrică 168**)
- Apăsați din nou butonul „Enter”.
- Acum seiful se poate deschide și programa în mod individual.

Atenție: În cazul în care bateriile sunt prea slabe, pe display apare „Lo Batt”. În acest caz este necesară înlocuirea **tuturor celor 4** baterii (LR6 / AA / 1.5V / alcaline).

Deschidere cu codul de utilizator

- Apăsăți butonul „Enter”
- Introduceți codul de utilizator
- Apăsăți din nou butonul „Enter”

Ușa se deschide automat.

Închiderea seifului

Ușa se închide automat după apăsarea butonului „Close”.

Atenție: Dacă ușa este blocată de vreun obstacol, pe display apare „BLOCK”. După aceea seiful nu se poate închide. Îndepărtați obstacolul și încercați din nou.

Programarea codului de utilizator

Ușa trebuie să fie deschisă și încuietorile **retrase**.

- Apăsăți butonul „Enter”, pe display apare „Code”
- Introduceți codul de utilizator (3 până la maxim 6 cifre)
- Apăsăți din nou butonul „Enter” și apoi „Close”

Ușa se închide automat.

Introduceri incorecte

Seiful nu acceptă introduceri incorecte în stare închisă. În aceste cazuri, pe display veți vedea „CODE-ERROR” și veți auzi semnale sonore scurte. La a treia eroare, partea electronică blochează seifului pentru 5 minute. După această perioadă, seiful se poate deschide atât cu codul general, cât și cu codul de utilizator corect. Dacă introduceți o cifră incorectă, această introducere o puteți șterge cu butonul „Close”.

Setarea orei

Ușa trebuie să fie deschisă și încuietorile **scoase**.

- Țineți apăsat butonul „SET”, indicatorul orelor începe să licărească.
- Țineți apăsat butonul „H/M” până când se afișează ora solicitată (afișare oră: A 1-12 = 1-12 ore, P 1-12 = 13-24 ore).
- Țineți apăsat butonul „SET” – indicatorul minutelor începe să licărească.
- Țineți apăsat butonul „H/M” până când se afișează minutele solicitate.
- În final apăsați din nou butonul „SET”.

Deschidere cu codul general

- Apăsăți butonul „Enter”
- Introduceți codul general (**setare din fabrică 12345678**)
- Apăsăți din nou butonul „Enter”.

Pe display se afișează „PASS 1” și timp de 10 secunde are loc numărătoarea inversă. După acest timp, codul de utilizator se afișează pentru scurt timp și ușa se deschide automat.

Atenție: Pentru închiderea seifului, codul de utilizator trebuie programat din nou (a se vedea programarea codului de utilizator).

Programarea codului general

Ușa trebuie să fie deschisă și încuietorile **scoase**.

- Apăsăți butonul „Enter”
- Introduceți **codul general** (setare din fabrică 12345678)
- Apăsăți butonul „Enter”.
- Se afișează „PASS 1” și timp de 10 secunde are loc numărătoarea inversă. Apăsăți **în acest timp** din nou butonul „Enter”.
- Introduceți acum noul cod general (8 cifre)
- Apăsăți butonul „Enter”
- Introduceți a doua oară **noul** cod general
- În final apăsați butonul „Enter”.

Atunci când pe display se afișează „Good”, partea electronică a stocat noul cod.

Particularitățile versiunii hoteliere

Dacă seiful va fi utilizat în varianta hotelieră, acesta se poate comuta cu ajutorul codului general. Ușa trebuie să fie **deschisă** și încuietorile **scoase**.

- Apăsăți butonul „Enter”
- Introduceți noul dumneavoastră cod din opt cifre.
- Apăsăți din nou butonul „Enter”.
- Se afișează „PASS 1” și timp de 10 secunde are loc numărătoarea inversă. Apăsăți în acest timp din nou butonul „Enter”
- Introduceți codul „16805”
- Confirmați schimbarea cu butonul „Enter” (pe display apare „SET-05”).

Dacă ușa rămâne deschisă mai mult de 5 minute, este necesar să introduceți din nou codul de utilizator.

Dacă doriți să comutați înapoi în regim normal, procedați conform deschierii mai sus prezentate și în locul respectiv introduceți codul „16800”. Pe display apare „SET-00” și codul de utilizator are un timp de valabilitate nelimitat și cu ușa deschisă.

Lichidarea bateriilor

Stimate client,

vă rugăm să ne sprijiniți pentru a reduce volumul de deșeuri. În cazul în care intenționați să lichidați acest aparat, vă rugăm să țineți cont că, materialele din care sunt fabricate componentele acestui aparat sunt foarte prețioase și se pot recicla. Vă rugăm să nu aruncați aparatul în deșeuri comune. Apelați la autoritățile locale din localitatea dumneavoastră și informați-vă unde sunt amplasate centrele de colectare pentru deșeuri electrice.



Simbolul coșului de gunoi înseamnă:

Este interzisă lichidarea bateriilor descărcate în deșeul comun. Vă rugăm să returnați bateriile la magazin sau la centrele de colectare locale. Returnarea bateriilor este gratuită și prevăzută de lege.

Erorile și modificările sunt rezervate



**BURG
WÄCHTER**

PointSafe

pointsafe

★ **НОВИНКА** ★
Повышенная
защита от взлома и
высверления!



ru Инструкция по эксплуатации

BURG-WÄCHTER KG
Altenhofer Weg 15
58300 Wetter
Germany

BA PointSafe dp 07/2012

www.burg-waechter.de

Structure



Изображения

- A Кнопка Enter
- B Кнопка Close / Clear
- C Кнопка Set
- D Кнопка Time
- E Кнопка H/M

Уважаемый клиент,

благодарим Вас за то, что Вы решили приобрести сейф из серии „PointSafe“ компании „BURG-WÄCHTER“. Настоящий сейф был разработан и изготовлен согласно новейшим достижениям техники. Сейфы серии „E“ могут быть использованы в стандартном или в гостиничном режиме. Кроме того, все сейфы оснащены интегрированным аварийным механическим замком.

Важно: Прежде чем начать программирование, пожалуйста, прочитайте полностью инструкцию по эксплуатации.

Желаем Вам с удовольствием пользоваться Вашим новым сейфом. Ваша компания „BURG-WÄCHTER KG“

Важные указания

- Храните цифровые коды и аварийный ключ на безопасном месте **вне** сейфа (аварийный ключ находится под 4-мя батарейками).
- Не используйте личные данные (например, дни рождения, номера телефонов, и т.д. ...)
- Если сейф не используется в течение продолжительного периода времени, выньте батарейки.
- В сфере гостиничного бизнеса: См. раздел „Специфики гостиничной версии“ и прилагающуюся инструкцию для кода гостя.
- По соображениям безопасности, Вы не должны оставлять запрограммированные заводские настройки пользовательского и администраторского кодов.
- Сейф достигает своей требуемой защитной функции только после того, как он закреплён к какой-либо массивной части здания. Для того, чтобы необходимое закрепление было выполнено действительно стабильно, следует использовать специальные точки закрепления (на стенке или в днище).
- По всем вопросам или проблемам, пожалуйста, свяжитесь с Вашим дилером.

Общая информация

Сейфы серии „Point“ можно использовать как в стандартном, так и в гостиничном режиме. В этом режиме управление сейфом обеспечивается при помощи общего и пользовательского кодов.

Общий код всегда 8-значный.

Код пользователя может иметь от трех до шести знаков.

Общий код: 12345678 (заводская установка)

Код пользователя: 168 (заводская установка)

Технические данные

Периоды блокирования	5 минут после того, как код был введен неправильно 3 раза
Питание	4 x щелочные батарейки карандашного типа LR6/AA
Допустимые условия окружающей среды	от -15 °C до +50 °C отн. влажность воздуха до 95 % (без конденсации)

Ввод в эксплуатацию

- Снимите винт на стороне батарейного отсека
- Сдвиньте крышку торцового кожуха с логотипом „PointSafe“ вправо
- Вставьте батарейки (4 штуки, LR6/AA/1,5/щелочные)
- Теперь электронике потребуется около 30 секунд для загрузки программы. Затем нажмите кнопку „Enter“.
- Введите код пользователя (**168**)
- Снова нажмите кнопку „Enter“.
- Теперь Вы можете открыть сейф и индивидуально запрограммировать его.

Внимание: Если батарейки слишком слабы, то на экране появиться сообщение „Lo Batt“. Тогда необходимо заменить **все 4** батарейки (LR6/AA/1,5/щелочная)

Открытие кодом пользователя

- Нажмите кнопку „Enter“.
 - Введите код пользователя
 - Снова нажмите кнопку „Enter“.
- Дверь автоматически откроется.

Закрытие сейфа

Дверь закрывается автоматически после нажатия на кнопку „Close“.

Внимание: Если дверь была заблокирована препятствием, то на дисплее появится „BLOCK“. В таком случае закрыть сейф не представляется возможным. Удалите препятствие и повторите попытку.

Программирование кода пользователя

Дверь должна быть открыта, а задвижки – **выдвинуты**.

- Нажмите кнопку „Enter“ - на дисплее появится „Code“
- Введите код пользователя (3- 6 знаков)
- Снова нажмите „Enter“, а затем - „Close“

Дверь автоматически закроется.

Ошибочный ввод

В закрытом состоянии сейф не принимает во внимание ошибочный ввод. На дисплее в таком случае появится „CODE-ERROR“, и Вы услышите короткие звуковые сигналы. После третьей ошибочной попытки электроника заблокирует сейф на 5 минут. По истечении этого времени вы можете открыть сейф, используя генеральный код или правильный код пользователя. Если Вы ввели неправильную цифру, то её можно удалить, нажав кнопку „Close“.

Установка времени

Дверь должна быть открыта, а задвижки – **выдвинуты**.

- Удерживайте кнопку „SET“ нажатой - индикатор часов начнет мигать.
- Удерживайте кнопку „H/M“ нажатой до тех пор, пока не будет изображен необходимый час (изображение часов: A 1 – 12 = 1 – 12 ч, P 1 – 12 = 13 – 24 ч).
- Удерживайте кнопку „SET“ нажатой - индикатор минут начнет мигать.
- Удерживайте кнопку „H/M“ нажатой до тех пор, пока не будет изображена необходимая минута.
- Наконец опять нажмите кнопку „SET“.

Открытие общим кодом

- Нажмите кнопку „Enter“.
- Введите общий код (**по умолчанию 12345678**).
- Снова нажмите кнопку „Enter“.

На дисплее появится „PASS 1“, и в течение 10 секунд идёт отсчёт. По истечении этого времени на короткое время отображается код пользователя, и дверь автоматически откроется.

Внимание: Чтобы закрыть сейф, необходимо снова запрограммировать код пользователя (см. программирование кода пользователя).

Программирование общего кода

Дверь должна быть открыта, а задвижки – **выдвинуты**.

- Нажмите кнопку „Enter“.
- Введите **общий код** (по умолчанию 12345678)
- Нажмите кнопку „Enter“.
- На дисплее появится „PASS 1“, и в течение 10 секунд идёт отсчёт. Нажмите **в течение этого периода времени** снова кнопку „Enter“.
- Теперь введите новый общий код (8 знаков)
- Нажмите кнопку „Enter“.
- Введите повторно новый общий код
- В заключение опять нажмите кнопку „Enter“.

Если на дисплее появилась надпись „Good“, то электроника сохранила в памяти новый код.

Особенности гостиничной версии

Если сейф будет использоваться в гостиничном варианте, то он может быть переключен при помощи общего кода. Дверь должна быть **открыта**, а задвижки – **выдвинуты**.

- Нажмите кнопку „Enter“
- Введите новый восьмизначный код.
- Снова нажмите кнопку „Enter“
- На дисплее появится „PASS 1“, и в течение 10 секунд идёт отсчёт. Нажмите **в течение этого периода времени** кнопку „Enter“.
- Введите код „16805“
- Подтвердите изменение кнопкой „Enter“ (на дисплее появится „SET-05“).

Если вы оставили дверь открытой более 5-ти минут, нужно повторно ввести код пользователя.

Если вы хотите вернуться к нормальному режиму, действуйте, как описано выше, и введите на соответствующем месте код „16800“.

На дисплее появится „SET-00“, и код пользователя будет при открытой двери действовать в течение неограниченного периода времени.

Утилизация батарей

Уважаемый клиент,

Помогите нам уменьшить объемы отходов. Если Вы когда-либо пожелаете утилизировать это устройство, пожалуйста, подумайте о том, сколько компонентов этого устройства состоит из ценных материалов, которые могут быть переработаны. Пожалуйста, не выбрасывайте устройство в бытовые отходы. Проинформируйтесь в соответствующих местах в Вашем населённом пункте о том, где расположены пункты сбора утильсырья для электрических приборов.



Символ мусорного бака означает:

Разряженные батарейки запрещено ликвидировать как бытовые отходы. Пожалуйста, сдайте батарейки в магазин или местный пункт сбора утильсырья. Батарейки принимаются бесплатно и их сбор предписан законом.

Права на опечатки и ошибки в предложениях, а также технические изменения сохранены.



**BURG
WÄCHTER**

PointSafe

pointsafe

★ **NOVO** ★
Boljša zaščita proti
lomljenju in vrтанju!



sl Navodilo za uporabo

BA PointSafe dp 07/2012

BURG-WÄCHTER KG
Altenhofer Weg 15
58300 Wetter
Germany

www.burg-waechter.de

Structure



Slike

- A Gumb Enter
- B Gumb Close / Clear
- C Gumb Set
- D Gumb Time
- E Gumb H/M

Cenjene stranke,

Čestitamo Vam ob nakupu trezorja serije PointSafe izdelanega pri podjetju BURG-WÄCHTER. Ta trezor je bil skonstruiran in izdelan v skladu z najnovejšimi tehničnimi možnostmi. Trezorje serije E lahko uporabljate v standardnem hotelskem režimu. Dodatno imajo vsi hotelski trezorji vgrajeno mehansko zaklepanje v sili.

Pomembno: Preden se lotite programiranja, preberite prosim cela navodila za uporabo.

Želimo Vam veliko prijetnih trenutkov ob uporabi vašega novega trezorja. Vaša družba BURG-WÄCHTER KG

Pomembna navodila

- Številčne kode in zasilni ključ shranjujte na varnem mestu **ločeno** od trezorja (zasilni ključ se nahaja pod 4 baterijami).
- Ne uporabljajte osebnih podatkov (npr. rojstnega dne, telefonske številke itd....)
- V kolikor trezor ne uporabljate dalj časa, vzemite prosim baterije ven.
- Področje uporabe v hotelih: Glej »Posebnosti hotelske izvedbe« in priložena navodila za kodo gosta.
- Iz varnostnih razlogov ne puščajte programiranih tovarniških nastavitvev uporabniške in administratorske kode.
- Trezor doseže svojo zahtevano zaščitno funkcijo, ki se fiksira na določeno masivno steno objekta. Za pravilno in stabilno namestitev uporabljajte za pritrditev namenjena pritrdilna področja (na steno ali na dno).
- Za dodatna vprašanja ali težave se prosim posvetujte s svojim prodajalcem.

Splošne informacije

Trezorje serije Point lahko uporabljate tako v standardnem, kot tudi v hotelskem režimu. V tem režimu imate za upravljanje trezorja na voljo generalno in uporabniško kodo.

Generalna koda je vedno 8-mestna.

Uporabniško kodo lahko izberete in nastavite kot tri do šest mestno.

Generalna koda: 12345678 (tovarniške nastavitve)

Uporabniška koda: 168 (tovarniške nastavitve)

Tehnični podatki

Časi blokiranja	5 minut potem, ko vnesete kodo 3x napačno
Vir energije	4 x alkalne baterije LR6 AA
Dovoljeni pogoji okolja	od -15 °C do +50 °C rel. vlažnost zraka do 95% (ne kondenzira)

Uvedba v pogon

- Odvijte vijak na strani predala za baterije
- Premaknite pokrovček na sprednjem pokrovu z logotipom PointSafe na desno
- Vstavite baterije (4 kom, LR6/AA/1.5V/alkalne)
- Elektronika sedaj potrebuje 30 sekund za naloži program. Nato pritisnite na gumb »Enter«.
- Vnesite uporabniško kodo (**168**)
- nato ponovno pritisnite na gumb »Enter«.
- Sedaj lahko trezor odprete in individualno programirate.

Opozorilo: V kolikor so baterije preslabe, se na zaslonu pojavi napis »Lo Batt«. Nato morate zamenjati vse **4 baterije** (LR6/AA/1.5V/alkalne)

Odpiranje z uporabniško kodo

- Pritisnite na gumb »Enter«.
 - Vnesite uporabniško kodo
 - Ponovno pritisnite na gumb »Enter«.
- Vrata se odprejo samodejno.

Zapiranje trezora

Vrata se samodejno zaprejo, ko pritisnete na gumb »Zapri«.

Opozorilo: V kolikor so vrata blokirana z oviro, se na zaslonu pojavi napis »BLOCK«. Potem trezora ni mogoče zapreti. Oviro odstranite in poskusite ponovno.

Programiranje uporabniške kode

Vrata morajo biti odprta, zapore **noter**.

- Pritisnite na gumb »Enter«, na zaslonu se prikaže napis »Code«.
- Vnesite uporabniško kodo (3 do največ 6 mestno)
- Ponovno pritisnite na gumb »Enter« in nato na gumb »Close«.

Vrata se samodejno zaprejo.

Napačni vnosi

Kadar je zaprt, trezor ne sprejema napačnih vnosov. Na zaslonu se bo v teh primerih pojavil napis »CODE-ERROR«, in kratko zvočno opozorilo. Ob tretjem napačnem vnosu bo elektronika trezor za pet minut blokirala. Po tem času lahko trezor odprete tako z generalno kodo, kot tudi z pravilno uporabniško kodo. V kolikor vnesete napačno številko, lahko ta vnos izbrišete z gumbom »Close«.

Nastavitev časa

Vrata morajo biti **odprta**, zapore pa **zunaj**.

- Pritisnite na gumb »SET« in ga držite, indikator ure bo začel utripati.
- Pritisnite na gumb »H/M« in ga držite tako dolgo, dokler se ne prikaže zahtevana ura (prikaz ure: A 1 – 12 = 1 – 12 h, P 1 – 12 = 13 – 24 h).
- Pritisnite na gumb »SET« in ga držite, indikator ure bo začel utripati.
- Pritisnite na gumb »H/M« in ga držite tako dolgo, dokler se ne prikaže zahtevana minuta.
- Za zaključek ponovno pritisnite na gumb »SET«.

Odpiranje z generalno kodo

- Pritisnite na gumb »Enter«.
- Vnesite generalno kodo (**tovarniška nastavitev 12345678**).
- Ponovno pritisnite na gumb »Enter«.

Na zaslonu se prikaže napis »PASS 1« in 10 sekund teče odštevanje. Potem, ko poteče ta čas se za krajši čas prikaže uporabniška koda, vrata pa se samodejno odprejo.

Opozorilo: Da zaprete trezor, ponovno programirajte kodo uporabnika (glej programiranje uporabniške kode).

Programiranje generalne kode

Vrata morajo biti **odprta**, zapore pa **zunaj**.

- Pritisnite na gumb »Enter«.
- Vnesite **generalno kodo** (tovarniška nastavitev 12345678).
- Pritisnite na gumb »Enter«.
- Na zaslonu se prikaže napis »PASS 1« in 10 sekund teče odštevanje.
- **V tem času** ponovno pritisnite na gumb »Enter«.
- Sedaj vnesite novo (8 mestno) generalno kodo.
- Pritisnite na gumb »Enter«.
- Ponovno vnesite novo generalno kodo.
- Na koncu pritisnite na gumb »Enter«.

Ko se na zaslonu prikaže napis »Good«, pomeni, da je elektronika shranila novo kodo.

Posebnost hotelske različice

Kadar se trezor uporablja v hotelski varianti, ga lahko s pomočjo generalne kode preklopite v drug režim. Vrata morajo biti **odprta**, zapore pa **zunaj**.

- Pritisnite na gumb »Enter«.
- Vnesite svojo novo osem mestno kodo.
- Ponovno pritisnite na gumb »Enter«.
- Na zaslonu se prikaže napis »PASS 1« in 10 sekund teče odštevanje.
- **V tem času** pritisnite na gumb »Enter«.
- Vnesite kodo »16805«
- Spremembo potrdite z gumbom »Enter« (na zaslonu se prikaže »SET-05«)

V kolikor vrata ostanejo odprta dlje kot 5 minut, boste morali ponovno vnesti uporabniško kodo.

V kolikor želite preklopiti nazaj v običajni režim, nadaljujte po zgoraj navedenem opisu in vnesite na ustrezno mesto kodo »16800«. Na zaslonu se prikaže napis »SET-00«; uporabniška koda ima neomejeno veljavnost kljub temu, da vrata ostanejo odprta.

Odstranjevanje baterij

Cenjene stranke,

pomagajte nam prosim zniževati količine odpadkov. Naprava vsebuje veliko koristnih sestavnih delov, ki jih je mogoče ponovno uporabiti. Zato jo namesto med odpadke namenite v reciklažo. Ne odlagajte naprave med gospodinjske odpadke. Pozanimajte se na ustreznih mestih vašega mesta, kje se nahajajo odlagališča električnih odpadkov.



Simbol posode za odpadke pomeni:

Baterije so prazne – ne mečite jih med domače odpadke. Oddajte prosim baterije v trgovino ali v surovino. Baterijo oddate brezplačno, saj je to določeno z zakonom.

Tehnične spremembe in napake v besedilu pridržane



**BURG
WÄCHTER**

PointSafe

pointsafe

★ **NYTT** ★
Höjt uppbreaknings- och
uppbörningskydd!



SV Användarmanual

BURG-WÄCHTER KG
Altenhofer Weg 15
58300 Wetter
Germany

BA PointSafe dp 07/2012

www.burg-waechter.de

Bilder



Abbildung

- A Knappen Enter
- B Knappen Close/ Clear
- C Knappen Set
- D Knappen Time
- E Knappen H/M

Kära kund,

tack för att du har valt att köpa ett säkerhetsskåp från serien Pont Safe av firman BURG-WÄCHTER. Detta säkerhetsskåp har utvecklats och tillverkats enligt de senaste tekniska möjligheterna. Säkerhetsskåp från serie E kan användas i standardläge eller hotelläge. Dessutom har alla säkerhetsskåp ett integrerat mekaniskt nödlås.

Viktigt: Läs hela användarmanualen innan du påbörjar programmering.

Vi önskar dig mycket glädje med ditt nya säkerhetsskåp.
BURG-WÄCHTER KG

Viktiga anvisningar

- Förvara koderna och nödnyckeln på en säker plats **utanför** säkerhetsskåpet (nödnyckeln befinner sig under de 4 batterierna).
- Använd inte personliga data (t.ex. födelsedag, telefonnummer o.s.v. ...)
- Avlägsna batterierna om säkerhetsskåpet inte ska användas under en längre period.
- För hotell: Se "Särskilda hotellfunktioner" och bifogad manual för gästkod.
- Av säkerhetsskäl bör du inte låta den fabriksprogrammerade användar- och administrationskoden vara kvar.
- Säkerhetsskåpet fyller sin önskade säkerhetsfunktion först efter att det har fästs till en massiv byggnadsdel. Använd de förankringspunkter som är avsedda för fäste av säkerhetsskåpet för att skapa ett stabilt fäste (i säkerhetsskåpets vägg eller botten).
- Vänd dig till din återförsäljare vid problem eller frågor.

Allmän information

Säkerhetsskåp i serien Point kan användas i standardläge och även i hotelläge. För båda lägen finns en huvudkod och en användarkod.

Huvudkoden är 8-siffrig.

Användarkoden kan väljas som tre- eller siffrig.

Huvudkod: 12345678 (fabriksinställning)

Användarkod: 168 (fabriksinställning)

Tekniska parametrar

Blockeringstid	5 minuter efter att koden har angivits fel 3 gånger.
Strömförsörjning	4 x alkaliska batterier LR6/AA.
Omgivningsvillkor	-15°C till +50°C Luftfuktighet upp till 95% (icke-kondenserande)

Idrifttagning

- Avlägsna skruven från batterifackets sida.
 - Skjut locket för frontpanelen med logon PointSafe åt höger.
 - Sätt i batterierna (4 stycken, LR6/AA/1.5V/alkaliska).
 - Det tar nu ca. 30 sekunder för elektroniken att ladda programmet. Tryck efteråt ned knappen "Enter".
 - Ange användarkoden (**168**).
 - Tryck ned knappen "Enter" igen.
 - Nu kan säkerhetsskåpet öppnas och programmeras enskilt.
- Varning:** Om batterierna är svaga syns "Lo Batt" på displayen. Efteråt måste **alla 4** batterier bytas ut LR6/AA/1.5V/alkaliska).

Upplåsning med användarkod

- Tryck ned knappen "Enter"
 - Ange användarkoden.
 - Tryck ned knappen "Enter" igen.
- Dörren öppnas automatiskt.

Låsning av säkerhetsskåpet

Dörren låser sig automatiskt efter nedtryckning av knappen "Close".

Varning: Om dörren blockeras av ett hinder visas "BLOCK" på displayen. Säkerhetsskåpet kan då inte stängas. Avlägsna hindret och pröva igen.

Programmering av användarkod

Dörren måste vara öppen och låsreglarna **inskjutna**.

- Tryck ned knappen "Enter", på displayen visas "Code".
- Ange användarkoden (3 max 6 siffror).
- Tryck återigen ned knappen "Enter" och efteråt "Close".

Dörren stängs automatiskt.

Felinmatning

Säkerhetsskåpet accepterar inte felinmatning i stängt läge. I sådana fall syns "CODE ERROR" på displayen och en kort ljudsignal hörs. Efter tre felinmatningar låser elektroniken säkerhetsskåpet i 5 minuter. Under denna period kan säkerhetsskåpet öppnas med huvudkoden och med korrekt användarkod. Om du anger fel siffra kan du radera siffran genom att trycka ned knappen "Close".

Inställning av tid

Dörren måste vara öppen och låsreglarna **utskjutna**.

- Tryck och håll ned knappen "SET", timindikatorn börjar blinka.
- Håll knappen "H/M" nedtryckt tills önskad timma visas (timvisning: A 1–12 = 1–12 h, P 1–12 = 13–24 h).
- Tryck och håll ned knappen "SET", minutindikatorn börjar blinka.
- Håll knappen "H/M" nedtryckt tills önskad minut visas.
- Tryck till sist ned knappen "SET" igen

Upplåsning med huvudkod

- Tryck ned knappen "Enter".
- Ange huvudkoden (**fabriksinställd till 12345678**).
- Tryck ned knappen "Enter" igen.

10 sekunders nedräkning startar och på displayen visas "PASS" 1". Efter att denna tid löpt ut visas användarkoden kort och dörren öppnas automatiskt. **Varning:** För att låsa säkerhetsskåpet måste användarkoden programmeras in igen (se programmering av användarkod).

Programmering av huvudkod

Dörren måste vara öppen och låsreglarna **utskjutna**.

- Drücken Sie die „Enter-Taste“.
- Ange **huvudkoden** (fabriksinställd till 12345678).
- Tryck ned knappen "Enter".
- 10 sekunders nedräkning startar och på displayen visas "PASS" 1". Tryck ned knappen "Enter" igen **under dessa 10 sekunder**.
- Ange nu den nya huvudkoden (8-siffrig).
- Tryck ned knappen "Enter".
- Ange den nya huvudkoden en andra gång.
- Tryck till slut ned knappen "Enter".

När displayen visar "Good" betyder det att den nya koden har lagrats.

Särskilda hotellfunktioner

Om säkerhetsskåpet ska användas i hotelläge kan det ställas om med huvudkoden. Dörren måste vara **öppen** och låsreglarna **utskjutna**.

- Tryck ned knappen "Enter"
- Ange den nya 8-siffriga koden.
- Tryck ned knappen "Enter" igen.
- 10 sekunders nedräkning startar och på displayen visas "PASS" 1". Tryck ned knappen "Enter" **under dessa 10 sekunder**.
- Ange kod "16805".
- Bekräfta ändringen med knappen "Enter" (på displayen visas "SET-05").

Om dörren förblir öppen längre än 5 minuter måste användarkoden anges på nytt.

Följ ovanstående anvisningar och ange kod "16800" om du vill byta tillbaka till standardläge. På displayen visas "SET-00" och användarkoden har obegränsad giltighetstid även med öppen dörr.

Kassering av batterier

Kära kund,

hjälp oss att minska mängden avfall. Om du någon gång kommer att kassera denna utrustning, tänk på hur många komponenter utrustningen består av som är tillverkade av värdefulla material som kan återvinnas. Släng inte utrustningen bland hushållsavfall. Ta reda på var återvinningsstationer för elektronik finns där du bor.

Soptunnesymbolen betyder:

Uttjänade batterier får inte slängas bland hushållsavfall. Lämna batterierna i butiken eller på en återvinningsstation. Det är gratis att lämna batterier och det föreskrivs av lagen.



Under förbehåll för tryck- och sättningsfel samt tekniska ändringar.



**BURG
WÄCHTER**

PointSafe

pointsafe

★ **YENİ** ★
Kırarak ve delerek
açmaya karşı artırılmış
koruma!



tr Kullanma Kılavuzu

BURG-WÄCHTER KG
Altenhofer Weg 15
58300 Wetter
Germany

BA PointSafe dp 07/2012

www.burg-waechter.de

Resimler



Resimler

- A Enter tuşu
- B Close / Clear tuşu
- C Set tuşu
- D Time tuşu
- E H/M tuşu

Sayın Müşterimiz,

PointSafe serisinin bir kasasını satın aldığınız için teşekkür ederiz. BURG-WÄCHTER firmasının bu kasası tekniğin sunduğu en son ve en yeni olanaklar kullanılarak geliştirilmiş ve üretilmiştir. Kasa serisi E, standart ve otel modlarında kullanılabilir. Ek olarak tüm kasalar mekanik bir acil kilide de sahiptir.

Önemli: Kullanma kılavuzunu programlamaya başlamadan önce lütfen sonuna kadar okuyunuz.

Yeni kasanızla size mutluluklar diliyoruz.
BURG-WÄCHTER KG

Önemli bilgiler

- Kodları ve acil anahtarını kasanın bulunduğu yerin **dışında**, güvenli bir yerde saklayınız (acil kilidi 4 adet pilin altındadır).
- Kişisel verileri kullanmayınız (örneğin doğum günü, telefon numarası vb...)
- Kasa **uzun** bir süre kullanılmayacaksa lütfen pilleri yuvalarından çıkartınız.
- Otelciler için: bkz. „Otel sürümündeki özellikler“ bölümü ve ekteki Misafir Kodu Kılavuzu.
- Güvenlik nedeniyle kullanıcı ve Admin kodları fabrika ayarlarında bırakılmamalıdır.
- Kasa öngörülen koruma fonksiyonuna ancak, binanın masif bir bölümüne sabitlendikten sonra kavuşacaktır. Gerekli sabit bağlantıyı sağlayabilmek için öngörülmüş olan ankraj noktalarını kullanınız (duvarda ve / veya zeminde).
- Sorularınız veya sorunlarınız olduğunda lütfen bayinize başvurunuz.

Genel

Point Serisinin kasaları hem standart hem de otel modunda kullanılabilir. Her iki modda da kasanın kullanılabilmesi için bir genel kod ve bir kullanıcı kodu mevcuttur.

Genel kod daima 8 hanelidir.
Kullanıcı kodunun hane sayısı 3 ile 6 arasında seçilebilir.

Genel kod: 12345678 (Fabrika ayarı)
Kullanıcı kodu: 168 (Fabrika ayarı)

Teknik Veriler

Blokaj süreleri	3 kez hatalı kod girildikten sonra 5 dakika
Elektrik beslemesi	4 x MIGNON LR6/AA/ALKALINE
İzin verilen ortam koşulları	-15 °C ila +50 °C % 95'e kadar bağıl hava nemi (yoğuşmayan)

İşletmeye alma

- Pil gözünün yan tarafındaki vidayı çıkartınız
 - Ön siperliğin PointSafe Logo'lu başlığını sağa kaydırınız
 - Pilleri yerleştiriniz (4 adet, LR6/AA/1.5V/Alkaline)
 - Programı çalıştırmak için elektronik şimdi yaklaşık 30 saniyeye gereksinir. Süre bitince „Enter“ tuşuna basınız
 - Kullanıcı kodunu giriniz (**168**)
 - „Enter“ tuşuna tekrar basınız
 - Şimdi kasa açılabilir ve kişiye özel programlanabilir.
- Dikkat:** Piller çok zayıfsa ekranda „Lo Batt“ mesajı belirir.
Bu durumda **tüm 4** pil birlikte değiştirilmelidir (LR6/AA/1.5V/Alkaline)

Kullanıcı kodu ile açma

- „Enter“ tuşuna basınız
 - Kullanıcı kodunu giriniz
 - Yeniden „Enter“ tuşuna basınız
- Kapı otomatik olarak açılır.

Kasanın kapatılması

„Close“ tuşuna bastığınızda kasa otomatik olarak kapatılır.

Dikkat: Kapıyı her hangi bir şey engelleyecek olursa göstergede „BLOCK“ mesajı görülür. Kasa kapatılmaz. Engeli kaldırırsınız ve işlemi tekrarlayınız.

Kullanıcı kodunun programlanması

Kapı açık ve sürgü **içeri girmiş** olmalıdır.

- „Enter“ tuşuna basınız, ekranda „Code“ belirir
- Kullanıcı kodunu giriniz (3 ila maksimum 6 hane)
- „Enter“ tuşuna tekrar ve sonra „Close“ tuşuna basınız

Kapı otomatik olarak kapanır.

Hatalı girişler

Kapalı durumdayken kasa hatalı girişleri kabul etmez. Böyle durumlarda ekranda „CODE-ERROR“ mesajını görür ve kısa sinyal sesleri duyarsınız. Üçüncü hatalı denemede elektronik kasayı 5 dakika için bloke eder. Bu süreden sonra kasa genel kodla veya kullanıcı koduyla açılabilir. Hatalı bir giriş yaptığınızda bu girişi „Close“ tuşu ile silebilirsiniz.

Saatin ayarlanması

Kapı açık ve sürgü **dışarı çıkmış** olmalıdır.

- „SET“ tuşuna basınız, saat göstergesi yanıp sönmeye başlar.
- „H/M“ tuşuna, istenen saat gösterilene kadar basmaya devam ediniz (Saat göstergesi: A 1–12 = 1–12 modu, P 1–12 = 13–24 modu).
- „SET“ tuşuna basınız, dakika göstergesi yanıp sönmeye başlar.
- „H/M“ tuşuna, istenen dakika gösterilene kadar basmaya devam ediniz.
- Son olarak „SET“ tuşuna bir kere daha basınız.

Genel kod ile açma

- „Enter“ tuşuna basınız
- Genel kodu giriniz (**Fabrika ayarı 12345678**).
- Tekrar „Enter“ tuşuna basınız.

Ekranda „PASS 1“ gösterilir ve 10 saniye kadar sayılır. Bu süre bittikten sonra kullanıcı kodu kısa bir süre için gösterilir ve kapı otomatik olarak açılır.

Dikkat: Kasayı kapatmak için kullanıcı kodunun tekrar programlanması gerekmektedir (Bkz. „Kullanıcı kodunun programlanması“).

Genel kodun programlanması

Kapı açık ve sürgü **dışarı çıkmış** olmalıdır.

- „Enter“ tuşuna basınız.
- **Genel kodu** giriniz (Fabrika ayarı 12345678).
- „Enter“ tuşuna basınız.
- Ekranda „PASS 1“ gösterilir ve 10 saniye kadar sayılır.
- **Bu süre içinde** „Enter“ tuşuna tekrar basınız.
- Şimdi **yenı** genel kodu giriniz (8 haneli).
- „Enter“ tuşuna basınız.
- **Yeni** genel kodu bir kez daha giriniz.
- Son olarak „Enter“ tuşuna basınız.

Ekranda „Good“ mesajını gördüğünüzde elektronik yeni kodu hafızaya kaydetmiş demektir.

Otel sürümünün özelliği

Kasa otel seçeneğinde kullanılacaksa bu ayara genel kod kullanılarak geçilebilir. Kapı **açık** ve sürgü **dışarı çıkmış** olmalıdır.

- „Enter“ tuşuna basınız.
- 8 haneli genel kodunuzu giriniz.
- „Enter“ tuşuna yeniden basınız.
- Ekranda „PASS 1“ gösterilir ve 10 saniye kadar sayılır.
- **Bu süre içerisinde** „Enter“ tuşuna basınız.
- „16805“ kodunu giriniz
- Ayar değiştirmeyi „Enter“ tuşuna basarak çalıştırınız (Ekranda „SET-05“ belirecektir).

Şimdi kapı 5 dakikadan fazla bir süre açık kalacak olursa kullanıcı kodunun yeniden girilmesi gereklidir.

Tekrar normal moda geri dönmek istiyorsanız yukarıda belirtilen işlemleri yapınız ve sizden istenen yerde „16800“ kodunu kullanınız. Göstergede „SET-00“ belirir ve kullanıcı kodu kapı açıkken de sınırsız süreyle geçerlidir.

Pillerin bertaraf edilmesi

Sayın Müşterimiz

Lütfen atık oluşumunu önlemekte yardımcı olunuz. Bu cihazı bertaraf etmeyi düşündüğünüzde, cihazın pek çok bileşeninin geri dönüşüme uygun değerli materyallerden oluştuğunu düşününüz. Cihazı lütfen ev çöplüne atmayınız, belediyenizin yetkili yerinden elektro atıkları toplama yerinin neresi olduğunu öğreniniz.



Çöp konteynerinin anlamı:

Boşalmış piller ev çöplüne atılmamalıdır. Lütfen pilleri satın aldığınız yerlere veya belediyelerin geri dönüşüm tesislerine veriniz. Geri verme bedelsizdir ve yasal olarak zorunludur.

Yanılma ve değişiklik haklarımız saklıdır